



**SOCIETATEA NAȚIONALĂ DE TRANSPORT  
GAZE NATURALE "TRANSGAZ" SA MEDIAȘ**  
Capital social: 117 738 440,00 LEI  
ORC: J32/301/2000; C.I.F.: RO13068733  
P-ța C. I. Motaș nr. 1, cod: 551130, Mediaș, Jud. Sibiu  
Tel.: 0040 269 803333, 803334; Fax: 0040 269 839029  
http://www.transgaz.ro; E-mail: cabinet@transgaz.ro



Nr. 1667 / 22.01.2010

**DE ACORD**

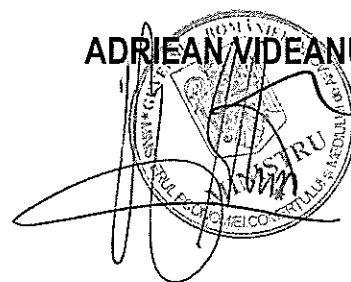
**Ministrul Economiei, Comerțului și  
Mediului de Afaceri**

**Propun aprobarea:**

**Secretar de Stat**

**TUDOR ȘERBAN**

**ADRIEAN VIDEANU**



**NOTĂ**

***privind aderarea SNTGN Transgaz SA la  
„Rețeaua europeană a operatorilor de sisteme de transport gaze – ENTSOG”***

Începând cu anul 2003 SNTGN Transgaz SA este membră a asociației operatorilor europeni de infrastructură a gazelor naturale (Gas Infrastructure Europe – G.I.E.), asociație internațională non-profit înființată cu scopul de a susține dezvoltarea activității de transport gaze naturale și cooperarea în acest domeniu la nivel european. Obiectivele principale ale asociației au în vedere promovarea dezvoltării unei piețe europene interne integrate și operaționale pentru transportul de gaze naturale, promovarea interoperabilității între sistemele europene în scopul încurajării comerțului transfrontalier cu gaze, dar și contribuția la stabilirea unui cadru legal și de reglementare stabil, scop în care asociația reprezintă interesele operatorilor de sisteme de transport.

În luna august 2009, a fost adoptat și publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene cel de-al treilea pachet legislativ pe probleme de energie, pachet care include următoarele documente juridice:

- Directiva nr. 2009/73/CE a Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale, și de abrogare a directivei 2003/55/CE.
- Regulamentul (CE) 713/2009 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Agenției pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei;
- Regulamentul (CE) 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gaze naturale și de abrogare a regulamentului (CE) nr. 1775/2005.

Întregul pachet legislativ acordă o deosebită atenție aspectului cooperării, avându-se în vedere crearea unui cadru stimulativ pentru investițiile în rețeaua europeană de gaze, cu respectarea cerințelor de transparență și nediscriminare.

Astfel, pe lângă înființarea agenției pentru cooperare între reglementatori (ACER), *noua legislație prevede obligativitatea operatorilor de transport gaze naturale de a coopera la nivelul Comunității Europene, în cadrul unei asociații non profit intitulate „Rețeaua europeană a operatorilor de sisteme de transport gaze (ENTSOG).*

Având în vedere această cerință de înființare a unui organism al operatorilor de transport, GTE a decis în ședința plenară din iulie 2007 să anticipeze înființarea ENTSOG prin reorganizarea GTE la începutul anului 2008. Această reorganizare a constat în crearea în cadrul asociației GIE a așa numitului GTE+, cu scopul ca acest nucleu să elaboreze un program concret de acțiuni care să vină în întâmpinarea statutului și obiectivelor pe care Comisia Europeană le așteaptă de la noul organism. Astfel, începând din ianuarie 2008 GTE+ și-a demarat activitatea, și având în vedere nevoia de informare și cooperare permanentă cu ceilalți operatori, precum și de obligativitatea implementării reglementărilor europene, Transgaz a devenit membră a acesteia în baza aprobării date de Consiliul de Administrație în ședința din 20 martie 2008.

*La data de 1 decembrie 2009, asociația ENTSOG a fost înființată în mod oficial prin semnarea de către operatorii de transport gaze din Europa a Articolelor de Asociere și a Regulilor de Procedură, care reprezintă documentele constitutive ale asociației.* Conform acestora, obiectivele și activitățile asociației constau în:

- Elaborarea, la solicitarea Comisiei Europene a codurilor de rețea pentru domenii precum siguranța rețelei, reguli de conectare la rețea, accesul terțelor părți, reguli privind schimburile de date, interoperabilitate, reguli de procedură în situații de urgență, reguli privind alocarea de capacitate și de management al congestiilor, reguli de echilibrare, reguli privind o structură armonizată a tarifelor de transport.
- Elaborarea și adoptarea „Planului de dezvoltare pe 10 ani a rețelei europene de transport gaze” – obiectiv realizat deja de către GTE+ și publicat la 23.12.2009.
- Elaborarea programului anual de lucru
- Elaborarea prognozelor de aprovizionare anuale.

Sub aspect financiar, *contribuția SNTGN Transgaz SA la această asociație pentru anul 2010 va fi de 117.614 Euro*, fiind stabilită în funcție de ponderea de vot pe care o va avea societatea noastră în cadrul asociației după aderare, respectiv 4,46%. În situația în care aprobarea A.G.A. Transgaz nu poate fi obținută la timp pentru a se putea transmite cererea de aderare spre dezbateră și aprobare în Adunarea Generală a ENTSOG programată pentru data de 24 februarie 2010, acest lucru va putea fi făcut doar la următoarea Adunare Generală programată pentru luna mai sau iunie a.c., iar în această situație contribuția financiară pe care SNTGN Transgaz SA o va avea de

plătit se va reduce în mod proporțional. *Conform celor precizate de secretarul executiv al G.I.E. rezultă faptul că asociația reglementatorilor europeni s-a angajat la a face demersurile necesare pentru ca sumele cheltuite de operatorii sistemelor de transport (OST) – uri aferente activității ENTSG să fie recuperate prin intermediul tarifului de transport.*

Având în vedere calitatea societății noastre de operator al sistemului național de transport al României, țară membră a Uniunii Europene, precum și obiectul asocierii prevăzut la art.4 al documentelor de asociere, respectiv *“îndeplinirea obligației OST de colaborare la nivelul Comunității, prin înființarea Rețelei Europene a Operatorilor Sistemelor de Transport Gaze Naturale, pentru a promova realizarea și funcționarea pieței interne de gaze naturale și pentru a asigura managementul optim, exploatarea coordonată și evoluția tehnică corespunzătoare a rețelei europene de transport gaze”,* supunem aprobării d-voastră asocierea SNTGN Transgaz SA la organismul nou înființat. Menționăm că această asociere a fost avizată de către Consiliul de Administrație al societății în ședința sa din data de 21 ianuarie 2010, urmând a fi de asemenea propusă spre aprobare Adunării Generale a Acționarilor.

Atașăm prezentului referat traducerea în limba română a Articolelor de Asociere și Regulilor de Procedură.

**Director general,**

**Florin Muntean**





SOCIETATEA NAȚIONALĂ DE TRANSPORT  
GAZE NATURALE "TRANSGAZ" SA MEDIAS  
Capital social: 117 738 440,00 LEI  
ORC: J32/301/2000; C.I.F.: RO13068733  
P-ța C. I. Moțaș nr. 1, cod: 551130, Mediaș, Jud. Sibiu  
Tel.: 0040 269 803333, 803334; Fax: 0040 269 839029  
http://www.transgaz.ro; E-mail: cabinet@transgaz.ro



Nr. 1204 / 18.01.2010

Supus spre analiză și aprobare în ședința C.A. din 21.01.2010

### REFERAT

#### **privind aderarea SNTGN Transgaz SA la „Rețeaua europeană a operatorilor de sisteme de transport gaze – ENTSOG”**

Începând cu anul 2003 SNTGN Transgaz SA este membră a asociației operatorilor europeni de infrastructură a gazelor naturale (Gas Infrastructure Europe – G.I.E.), asociație internațională non-profit înființată cu scopul de a susține dezvoltarea activității de transport gaze naturale și cooperarea în acest domeniu la nivel european. Obiectivele principale ale asociației au în vedere promovarea dezvoltării unei piețe europene interne integrate și operaționale pentru transportul de gaze naturale, promovarea interoperabilității între sistemele europene în scopul încurajării comerțului transfrontalier cu gaze, dar și contribuția la stabilirea unui cadru legal și de reglementare stabil, scop în care asociația reprezintă interesele operatorilor de sisteme de transport.

În luna august 2009, a fost adoptat și publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene cel de-al treilea pachet legislativ pe probleme de energie, pachet care include următoarele documente juridice:

- Directiva nr. 2009/73/CE a Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale, și de abrogare a directivei 2003/55/CE.
- Regulamentul (CE) 713/2009 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Agenției pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei;
- Regulamentul (CE) 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gaze naturale și de abrogare a regulamentul (CE) nr. 1775/2005.

Întregul pachet legislativ acordă o deosebită atenție aspectului cooperării, avându-se în vedere crearea unui cadru stimulativ pentru investițiile în rețeaua europeană de gaze, cu respectarea cerințelor de transparență și nediscriminare.

Astfel, pe lângă înființarea agenției pentru cooperare între reglementatori (ACER), noua legislație prevede obligativitatea operatorilor de transport gaze naturale de a coopera la nivelul

Comunității Europene, în cadrul unei asociații non profit intitulate „Rețeaua europeană a operatorilor de sisteme de transport gaze (ENTSOG).

Având în vedere această cerință de înființare a unui organism al operatorilor de transport, GTE a decis în ședința plenară din iulie 2007 să anticipeze înființarea ENTSOG prin reorganizarea GTE la începutul anului 2008. Această reorganizare a constat în crearea în cadrul asociației GIE a așa numitului GTE+, cu scopul ca acest nucleu să elaboreze un program concret de acțiuni care să vină în întâmpinarea statutului și obiectivelor pe care Comisia Europeană le așteaptă de la noul organism. Astfel, începând din ianuarie 2008 GTE+ și-a demarat activitatea, și având în vedere nevoia de informare și cooperare permanentă cu ceilalți operatori, precum și de obligativitatea implementării reglementărilor europene, Transgaz a devenit membră a acesteia în baza aprobării date de Consiliul de Administrație în ședința din 20 martie 2008.

La data de 1 decembrie 2009, asociația ENTSOG a fost înființată în mod oficial prin semnarea de către operatorii de transport gaze din Europa a Articolelor de Asociere și a Regulilor de Procedură, care reprezintă documentele constitutive ale asociației. Conform acestora, obiectivele și activitățile asociației constau în:

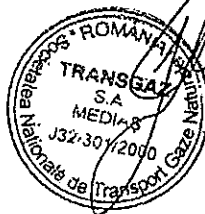
- Elaborarea, la solicitarea Comisiei Europene a codurilor de rețea pentru domenii precum siguranța rețelei, reguli de conectare la rețea, accesul terțelor părți, reguli privind schimburile de date, interoperabilitate, reguli de procedură în situații de urgență, reguli privind alocarea de capacitate și de management al congestiilor, reguli de echilibrare, reguli privind o structură armonizată a tarifelor de transport.
- Elaborarea și adoptarea „Planului de dezvoltare pe 10 ani a rețelei europene de transport gaze” – obiectiv realizat deja de către GTE+ și publicat la 23.12.2009.
- Elaborarea programului anual de lucru
- Elaborarea prognozelor de aprovizionare anuale.

Sub aspect financiar, contribuția SNTGN Transgaz SA la această asociație pentru anul 2010 va fi de 117.614 Euro, fiind stabilită în funcție de ponderea de vot pe care o va avea societatea noastră în cadrul asociației după aderare, respectiv 4,46%. În situația în care aprobarea A.G.A. Transgaz nu poate fi obținută la timp pentru a se putea transmite cererea de aderare spre dezbateră și aprobare în Adunarea Generală a ENTSOG programată pentru data de 24 februarie 2010, acest lucru va putea fi făcut doar la următoarea Adunare Generală programată pentru luna mai sau iunie a.c., iar în această situație contribuția financiară pe care SNTGN Transgaz SA o va avea de plătit se va reduce în mod proporțional. Conform celor precizate de secretarul executiv al G.I.E. rezultă faptul că asociația reglementatorilor europeni s-a angajat la a face demersurile necesare pentru ca sumele cheltuite de operatorii sistemelor de transport (OST) – uri aferente activității ENTSOG să fie recuperate prin intermediul tarifului de transport.

Având în vedere calitatea societății noastre de operator al sistemului național de transport al României, țară membră a Uniunii Europene, precum și obiectul asocierii prevăzut la art.4 al documentelor de asociere, respectiv **"îndeplinirea obligației OST de colaborare la nivelul Comunității, prin înființarea Rețelei Europene a Operatorilor Sistemelor de Transport Gaze Naturale, pentru a promova realizarea și funcționarea pieței interne de gaze naturale și pentru a asigura managementul optim, exploatarea coordonată și evoluția tehnică corespunzătoare a rețelei europene de transport gaze"**, considerăm oportună și necesară participarea SNTGN Transgaz SA la această asociere, și în consecință, vă rugăm să avizați propunerea în vederea supunerii spre aprobare Adunării Generale Extraordinare a Acționarilor SNTGN Transgaz SA, în temeiul art. 31 și 32 din Actul Constitutiv al SNTGN Transgaz SA, actualizat.

Atașăm prezentului referat traducerea în limba română a Articolelor de Asociere și Regulilor de Procedură.

Director general,  
Florin Muntean



**Vizat:**

Director general adjuncți  
Liviu Pintican

Director departament economic  
Radu Moldovan

Director direcția juridică  
Elena Roșu

Șef serviciu cooperare și relații internaționale  
Gabriela Mares

**Regulile de Procedură ale**

**Asociației Internaționale Non - Profit (AISBL)**

**Rețeaua Europeană a Operatorilor de Sisteme de Transport  
pentru Gaze**

**ENTSOG**

<b>CAPITOLUL 1 - GUVERNARE .....</b>	<b>4</b>
<b>TITLUL I - SCOPUL REGULILOR DE PROCEDURĂ.....</b>	<b>4</b>
Articolul 1. - Introducere și definiții .....	4
<b>TITLUL II - MEMBRII ASOCIAȚIEI .....</b>	<b>4</b>
Articolul 2. - Cererea de de admitere ca membru .....	4
Articolul 3. - Demisionarea din calitatea de Membru .....	5
Articolul 4. - Excluderea .....	5
<b>TITLUL III - ADUNAREA GENERALĂ .....</b>	<b>5</b>
Articolul 5. - Desemnarea câte unui Reprezentant din partea Membrilor și a Reprezentantului Supelant - Procură .....	5
Articolul 6. - Participantul suplimentar al unui Membru la ședințele Adunării Generale .....	6
Articolul 7. - Agenda Adunării - Documente Justificative.....	6
Articolul 8. - Notificarea participării .....	6
Articolul 9. - Minuta și rezoluțiile .....	7
Articolul 10. - Ședințele Adunării Generale - Numărul de ședințe ale Adunării .....	7
<b>TITLUL IV - CONSILIUL .....</b>	<b>8</b>
Articolul 11. - Consiliul: Ședințele - Participarea - Notificări - Agenda - Documente Justificative - Minute și Rezoluții .....	8
Articolul 12. - Recurs.....	9
<b>TITLUL V - ALEGERI ȘI DEMISII .....</b>	<b>10</b>
Articolul 13. - Alegerea membrilor Consiliului .....	10
Articolul 14. - Ordinea alegerii.....	11
Articolul 15. - Desemnarea Directorului General.....	12
Articolul 16. - Desemnarea Directorilor Executivi.....	13
Articolul 17. - Demisia Membrilor Comisiei .....	14
Articolul 18. - Posturile vacante înainte de sfârșitul mandatului membrilor Consiliului .....	14
<b>TITLUL VI - GRUPURILE DE LUCRU .....</b>	<b>14</b>
Articolul 19. - Grupurile de lucru .....	14
Articolul 20. - Componența grupelor de lucru.....	15
<b>TITLUL VII – COOPERARE REGIONALĂ .....</b>	<b>15</b>
Articolul 21. - Cooperare regională .....	15
<b>TITLUL VIII – COMUNICAREA INTERNĂ ȘI EXTERNĂ A ASOCIAȚIEI ȘI LIMBA.....</b>	<b>16</b>
Articolul 22. - Punerea la dispoziție a deciziilor luate de organisme ale Asociației .....	16
Articolul 23. - Comunicarea externă a Asociației .....	16
Articolul 24. - Limba .....	16
<b>TITLUL IX - FINANȚE .....</b>	<b>17</b>
Articolul 25. -Buget de finanțare.....	17
<b>CAPITOLUL 2 – PROCESE DE DEZVOLTARE ȘI CONSULTĂRI.....</b>	<b>17</b>
Articolul 26. - Consultări, interacțiuni ale persoanelor interesate .....	16
Articolul 27. - Programul de lucru anual.....	16
Articolul 28. - Dezvoltarea codului .....	16
Articolul 29. - Planul de dezvoltare a Rețelei în întreaga Comunitate .....	20
Articolul 30. - Perspectivele anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară .....	22
Articolul 31. - Consultări externe.....	23
Articolul 32. - Principiile directe ale proceselor de dezvoltare și ale consultărilor .....	23



<b>CAPITOLUL 3 – PREVEDERI DIVERSE .....</b>	<b>23</b>
Articolul 33. - Confidențialitate .....	24
Articolul 34. - Forme de comunicare în scris.....	24
Articolul 35. - Calculul perioadelor de timp. ....	24

## **CAPITOLUL 1 - Guvernarea**

### **TITLUL I – Scopul regulilor de procedură**

#### **Articolul 1. - Introducere și definiții**

1. Regulile de Procedură aprobate de Adunarea Generală, în conformitate cu Articolul 40 din Articolele de Asociere ale ENTSO, definesc aspectele și procedurile tehnice și practice care guvernează activitățile Asociației.
2. Odată ce acestea au fost aprobate de către Adunarea Generală, Regulile de Procedură vor intra în vigoare și fiecare Membru va fi responsabil de respectarea acestor Reguli de Procedură.
3. În cazul în care există o discrepanță sau contradicție privind interpretarea Articolelor de Asociere și Regulilor de Procedură, Articolele de Asociere vor prevala.
4. Dacă nu se specifică altfel, cuvintele și expresiile folosite aici au aceleași semnificații ca și în Articolele de Asociere.

### **TITLUL II - Membrii Asociației**

#### **Articolul 2. - Cererea de admitere ca membru**

1. Orice cerere de admitere ca Membru al Asociației va fi adresată în scris Directorului General, în calitate sa de secretar al Consiliului. Pentru a putea demonstra îndeplinirea criteriilor de admitere ca membru prevăzute în Articolul 7 din Articolele de Asociere cererea va include și documentația aferentă.
2. Directorul General va informa Consiliul despre această cerere și va furniza o analiză a documentației însoțitoare anexate. Consiliul va analiza cererea și va face un raport Adunării Generale cu privire la această cerere și la rezultatele evaluării acesteia, care va lua o decizie în legătură cu această cerere.

### **Articolul 3. - Demisia Membrilor**

1. Demisia unui Membru al Asociației va fi trimisă prin scrisoare recomandată Directorului General, în calitate sa de Secretar al Consiliului.
2. Directorul General va informa Consiliul cu privire la această demisie și, dacă este cazul, cu privire la documentația însoțitoare. Pe baza analizei efectuate de către Directorul General, Consiliul va lua în considerare consecințele demisiei în cauză și va întocmi un raport pentru informarea Adunării Generale.
3. Adunarea Generală va lua act de această demisie și va lua o decizie cu privire la orice măsuri practice legate de procesul și de consecințele demisiei.

### **Articolul 4. - Excluderea**

1. În conformitate cu prevederile Articolului 9 din Articolele de Asociere, Consiliul poate propune excluderea unui Membru și poate redacta un raport către Adunarea Generală care va decide cu privire la cererea de excludere.
2. Adunarea Generală poate în schimb emite, la propria discreție, un avertisment în scris Membrului în cauză.

## **TITLUL III – ADUNAREA GENERALĂ**

### **Articolul 5. - Desemnarea unui Reprezentant din partea Membrilor și a Reprezentantului supleant - Procura**

1. În conformitate cu prevederile Articolului 6 din Articolele de Asociere, fiecare Membru va numi câte un Reprezentant și, dacă acel Membru o consideră utilă, va numi și un Reprezentant Supleant la Adunarea Generală. Fiecare Membru va informa Directorul General în scris cu privire la Reprezentantul și Reprezentantul Supleant (Reprezentanților Supleanți) care va acționa în numele și pentru Membrul respectiv.
2. Dacă un Reprezentant sau un Reprezentant Supleant nu poate participa, Membrul în cauză poate fi reprezentat de către un reprezentant împuternicit în conformitate cu Articolul 15 din Articolele de Asociere. Procura va fi prezentată Directorului General înainte de ședința Adunării Generale și va fi menționată în lista de participare la acea ședință.

## **Articolul 6. - Participantul suplimentar al unui Membru la ședințele Adunării Generale**

1. Fiecare Membru poate trimite în plus câte un Angajat pentru a participa la ședințele Adunării Generale, fără ca acesta să fie Reprezentant al acelu Membru („Participant Suplimentar”).
2. Faptul că o persoană suplimentară va participa la o ședință a Adunării Generale va fi comunicat Directorului General în scris de către Membrul respectiv cu cel puțin zece sau, în cazul unei perioade de notificare redusă, cu cinci zile calendaristice înainte de ședința Adunării Generale.

## **Articolul 7. - Agenda Adunării – Documente Justificative**

1. Primul punct de pe agendă va fi notificarea de către Președinte a verificării cvorumului.
2. Cel de-al doilea punct de pe agendă va fi aprobarea agendei în sine. Agenda poate include un punct care să se refere la „orice altă activitate” sau „diverse” pentru a acoperi punctele suplimentare doar pentru discuții.
3. Agenda va indica punctele care sunt prezentate pentru informare sau cele care sunt prezentate pentru luarea unei decizii. Pentru acele puncte care sunt prezentate în vederea luării unei decizii vor fi incluse propunerile în scris pentru rezoluții.
4. Acolo unde Consiliul consideră necesar, pentru un anumit punct de pe agendă vor fi anexate documentele justificative. Aceste documente vor fi puse la dispoziția fiecărui Membru, în scris, cu cel puțin cincisprezece zile calendaristice sau, în cazul unei perioade de notificare redusă, cu 8 zile calendaristice înainte de ședință.

## **Articolul 8. - Notificarea participării**

Se așteaptă ca Membrii, fără a fi obligați, să informeze Directorul General, cu privire la participarea lor, numirea unui reprezentant sau neparticiparea la ședința Adunării Generale, cu cel puțin 10 zile sau, în cazul unei perioade de notificare redusă, cu cinci zile calendaristice înainte de ședința Adunării Generale.

## **Articolul 9. - Minuta și rezoluțiile**

1. Orice rezoluție adoptată la o ședință a Adunării Generale va fi înregistrată într-un document separat care va fi semnat la terminarea ședinței respective de către Președintele și de Secretarul ședinței, cel puțin, precum și de orice Membru Present sau reprezentat care dorește să semneze documentul.
2. Cât mai curând posibil, în termen de cincisprezece zile calendaristice de la ședința Adunării Generale, Secretarul ședinței va elabora, iar Directorul General va trimite un set draft al minutei. Setul draft al minutei va include, cel puțin, agenda, lista Membrilor prezenți sau reprezentați, precum și numele Reprezentanților sau a Reprezentanților Supleanți și Împuterniciților, orice documente care au fost prezentate Adunării Generale pentru aprobare - dacă este cazul, conform modificării făcute de Adunarea Generală, conținutul discuțiilor și rezoluțiile adoptate de Adunarea Generală. Setul draft al minutei va fi trimis în scris Membrilor pentru comentarii, cu solicitarea de a trimite în termen de 8 zile calendaristice de la data expedierii solicitările lor de modificări.
3. După aprobarea minutei de către Adunarea Generală la următoarea ședință a Adunării Generale aceasta va fi semnată și de către Președinte și de Secretar. Directorul General va fi responsabil de distribuirea unei copii a minutei atât Consiliului precum și tuturor Membrilor, în maximum 15 de zile calendaristice de la acea ședință.
4. Exemplarul original al minutei va fi păstrat la sediul social al Asociației.
5. În cazul unei proceduri scrise, odată ce aceasta a fost adoptată în conformitate cu prevederile Articolului 20 din Articolele de Asociere, Directorul General va trimite Membrilor o notă cu rezultatele procesului de votare precum și rezoluția, iar exemplarul original va fi păstrat la sediul social al Asociației.

## **Articolul 10. - Ședințele Adunării Generale – Numărul de ședințe ale Adunării**

Ședințele Adunării Generale vor avea loc ori de câte ori este nevoie, în conformitate cu prevederile Articolului 12 din Articolele de Asociere. În măsura în care acest lucru este util, Asociația va acționa în scopul organizării a patru ședințe ale Adunării Generale pe an.

## TITLUL IV - CONSILIUL

### **Articolul 11. - Consiliul: Întâlnirile - Participarea - Notificările - Agenda – Documentele justificative – Minuta și Rezoluțiile**

1. Ședința Consiliului se preconizează a avea loc o dată pe lună. Fără a ține seama de posibilitatea de a participa la ședințele Consiliului folosind mijloacele de comunicare la distanță, se așteaptă ca Membrii Consiliului să participe personal și în mod regulat la ședințele Consiliului. În cazul unei neparticipări repetate, președintele poate propune Adunării Generale să ia o decizie privind o posibilă înlocuire a unui membru al Consiliului.
2. Consiliul, Președintele sau Directorul General pot invita Directorii și orice alte persoane (din exterior) să participe la ședințele Consiliului pentru probleme specifice. Aceste persoane nu vor avea drept de vot. La cererea unui membru al Consiliului, Președintele ședinței va solicita Consiliului să își dea acordul pentru participarea invitatului la ședință sau la anumite părți din această ședință.
3. La sfârșitul ședinței sau imediat ce a fost adoptată o decizie scrisă în conformitate cu Articolul 29, paragraful 3 din Articolele de Asociere, Secretarul ședinței sau în cazul unei decizii scrise Directorul General va elabora o notă în care se vor specifica toate deciziile adoptate de Consiliu. Această notă va fi semnată de către Președintele Ședinței și va fi trimisă în aceeași zi tuturor Membrilor Asociației. În termen de cincisprezece zile calendaristice de la trimiterea acestei note în scris, Membrii pot face recurs împotriva unei decizii a Consiliului conform procesului menționat în Articolul 12.
4. Secretarul ședinței va pregăti un set draft de minute. Aceste minute draft vor fi puse la dispoziția membrilor Consiliului în cel mult opt zile calendaristice de la ședința respectivă. Această prevedere nu se aplică în cazul unei proceduri scrise.
5. După aprobarea de către Consiliu și semnarea de către Președintele și de către Secretarul Consiliului la următoarea ședință a exemplarului original al minutei, acesta va fi păstrat la sediul Asociației, iar copiile vor fi distribuite de către Directorul General, atât Consiliului cât și Membrilor Asociației. În cazul unei decizii în scris, odată ce aceasta a fost adoptată în conformitate cu Articolul 29 paragraful 3 din Articolele de Asociere, nota originală în care sunt înregistrate deciziile în scris va fi păstrată la sediul social al Asociației și va fi pusă la dispoziția Membrilor în orice moment.

6. Toți Membrii vor avea acces, în orice moment, la toate documentele privind ședințele Consiliului cu excepția cazurilor în care furnizorul sau proprietarul informațiilor respective date Consiliului nu este de acord cu acest lucru.

## **Articolul 12. - Recurs**

1. Orice membru, care acționează individual sau în comun, are dreptul de a depune un recurs împotriva unei decizii a Consiliului. Cu toate acestea, înainte de depunerea unui recurs, se așteaptă ca membrii să găsească o soluție de conciliere și să comunice cu Președintele, Consiliul de Administrație, Directorul General și/sau cu Directorii Executivi.
2. Când un Membru își exercită dreptul, menționat în Articolul 30 din Articolele de Asociere, de a face recurs împotriva deciziei Consiliului, se va aplica procedura stabilită în următoarele paragrafe.
3. În termen de 15 zile calendaristice de la notificarea unei decizii a Comisiei, acel Membru va face recurs prin adresarea în scris a unei scrisori de recurs Directorului General care va confirma Membrului respectiv, în scris, primirea acestei scrisori.
4. Scrisoarea de recurs va conține o scurtă descriere a următoarelor elemente:
  - a) Decizia Consiliului la care Membrul respectiv dorește să facă recurs;
  - b) Motivele recursului;
  - c) O propunere pentru o posibilă soluție;
  - d) Documentele justificative care pot fi atașate la scrisoarea de recurs, dacă Membrul (Membrii) care depune/depun recursul consideră că sunt necesare.
5. Imediat ce acest lucru este posibil și în termen de cel mult 5 zile calendaristice de la primirea scrisorii de recurs, Directorul General va publica recursul prin postarea pe intranetul Asociației a unei copii a scrisorii de recurs și a documentelor justificative și prin difuzarea unei notificări în scris membrilor Consiliului și Membrilor.
6. După publicarea recursului, Președintele va lua toate măsurile necesare pentru a găsi o modalitate de facilitare a concilierii dintre Consiliu și Membrul (Membrii) care face recursul de. ex. prin organizarea unei ședințe a Consiliului în timpul căreia Membrul (Membrii) care face (fac) recursul își va (vor) putea explica poziția. Consiliul poate, în orice moment, revizui sau revoca decizia împotriva căreia s-a făcut recurs printr-o decizie motivată în mod corespunzător.

7. Ceilalți Membrii se pot alătura recursului în termen de 15 zile calendaristice de la publicarea acestuia, prin trimiterea unei notificări Directorului General.
8. Consiliul va pune recursul pe agenda următoarei ședințe a Adunării Generale fie pentru a informa că s-a ajuns la o soluție de conciliere sau că Adunarea Generală trebuie să ia o decizie cu privire la recurs.
9. În cazul în care Drepturile de vot ale Membrilor care sprijină recursul reprezintă cel puțin 25% în Prima și cea de-a Doua Parte din totalul Drepturilor de vot, decizia Consiliului se suspendă din acel moment. Această suspendare va continua până când Adunarea Generală va lua o decizie cu privire la acest recurs. Această decizie se va lua în termen de patruzeci de zile de la suspendare, cu excepția cazului în care ședința Adunării Generale este programată să aibă loc în această perioadă. Directorul General va informa Membrii cu privire la suspendarea unei decizii a Consiliului la care s-a făcut recurs. În cazul în care pragul de 25% în Prima și în cea de-a Doua Parte din totalul Drepturilor de vot nu mai este atins datorită retragerii de la recurs a unui sau mai multor Membrii, decizia Consiliului nu va mai fi suspendată.
10. Directorul General, în măsura în care acest lucru este posibil în mod rezonabil, va ține evidența tuturor comunicărilor și documentelor schimbate pe perioada procesului de recurs.

## **TITLUL V – Alegeri și demisii**

### **Articolul 13. - Alegerea membrilor Consiliului**

1. Membrii Consiliului incluzând Președintele sunt aleși de Adunarea Generală.
2. Candidații pentru aceste poziții vor fi aleși dintre Angajații Membrilor.
3. În timpul exprimării voturilor lor, se așteaptă ca Membrii să acorde o atenție cuvenită pentru a avea o reprezentare echitabilă și echilibrată a Membrilor în cadrul Consiliului.
4. Nominalizările pentru membrii Consiliului incluzând nominalizările pentru Președinție vor fi prezentate de către Membrii în scris și vor fi trimise Directorului General cu cel puțin treizeci de zile calendaristice înainte de data la care vor avea loc alegerile, și vor include un scurt CV al candidatului, precum și o scrisoare de confirmare de la OST gazdă care sprijină candidatura.



5. Nominalizările mai sus menționate și CV-urile candidaților vor fi difuzate tuturor Membrilor de către Directorul General.
6. Alegerea va avea loc la ultima ședință a Adunării Generale ce va avea loc pe perioada mandatului actualilor membri ai Consiliului și al Președintelui.
7. Membrii actuali ai Consiliului vor trimite o notificare Directorului General cu privire la intenția lor de a candida la re-alegeri, astfel încât Directorul General să poată trimite o notificare Membrilor cu cel puțin șase săptămâni înainte de orice alegeri. Notificarea va indica dacă această candidatură este pentru Președinte și/sau pentru calitatea de membru al Consiliului.
8. Pentru alegerea membrilor Consiliului incluzând Președintele pentru mai mult de două mandate va fi necesară obținerea unei decizii a Adunării Generale.
9. Dacă este necesar, pentru a asigura secretul votului și eficiența procedurii electorale în conformitate cu prevederile Articolului 24 paragraful 1 din Articolele de Asociere, votul secret va fi organizat după cum urmează:
  - a) Fiecare membru care participă la vot va primi un formular de vot;
  - b) Formularele de vot vor fi verificate și voturile corespunzătoare vor fi numărate de unul sau mai mulți notari publici sau executori judecătorești desemnați în timpul ședinței în care se desfășoară alegerile;
  - c) Acestor notari publici și executori judecătorești li se încredințează dreptul de a calcula, interpreta și comunica rezultatele alegerilor;
  - d) După comunicarea rezultatelor, aceste persoane vor păstra formularele de vot într-un plic închis timp de patru luni după desfășurarea alegerilor și va păstra confidențialitatea rezultatelor votului Membrilor;
  - e) Pe perioada celor patru luni, formularele de vot, pot fi reexamineate la cererea unui Membru și pe cheltuiala lui de unul sau de mai mulți notari sau executori judecătorești suplimentari, pentru a verifica rezultatele comunicate de către persoanele externe care au fost numite inițial;
  - f) După o perioadă de patru luni, formularele de vot vor fi distruse.

#### **Articolul 14. - Ordinea alegerii**

1. Adunarea Generală va numi Președintele ca fiind primul membru al Consiliului. Dacă nici unul dintre candidații pentru Președinție nu obțin Majoritatea Absolută a voturilor, conform celor definite în paragraful 3, exprimate în primul tur, va avea loc un al doilea

tur. În cel de-al doilea tur de vot, alegerea Adunării Generale va fi limitată la doi candidați care au obținut cele mai multe voturi în prima rundă de vot. Candidatul care obține Majoritatea Absolută a voturilor în cel de-al doilea tur va fi ales în mod valabil.

2. După alegerea Președintelui și cât mai curând posibil, vor fi aleși ceilalți membrii ai Consiliului printr-o procedură scrisă sau într-o o altă ședință a Adunării Generale, după caz.
3. Adunarea Generală va alege membrii Consiliului după cum urmează:
  - a) Candidații vor fi trecuți pe buletinele de vot în ordine alfabetică, trecându-se numele acestora, OST-ul gazdă și țara OST gazdă și, unde este cazul, identificarea asocierilor de grup ale acestora;
  - b) Fiecare Membru primește un număr de voturi egal cu Drepturile sale de Vot înmulțit cu numărul de locuri vacante („Voturi eligibile”). Fiecare membru poate, la discreție, să-și acorde voturile unuia sau mai multor candidați de pe listă în așa fel încât numărul total de voturi exprimate de el să nu depășească numărul de Voturi Eligibile;
  - c) După terminarea votului, se va face clasificarea candidaților pe baza voturilor primite;
  - d) Pentru Consiliu sunt aleși Candidații clasificați pe primele locuri, cu condiția ca pentru fiecare grup de Operatori de Sisteme de Transport afiliați să fie doar câte un membru. În cazul în care printre primii candidați s-au clasificat mai mulți candidați dintr-un grup de Operatori de Sisteme de Transport afiliați, se va alege doar un singur candidat, și anume se va alege acel candidat care s-a situat pe primele locuri.
4. Dacă numărul de candidați pentru membrii în Consiliu este mai mic decât sau egal cu numărul locurilor vacante din Consiliu, Adunarea Generală, în unanimitate, poate vota toți candidații, cu un singur vot, cu condiția ca pentru fiecare grup de Operatori de Sisteme de Transport afiliați să existe doar câte un membru.
5. În cazul în care, prin procesul electoral, nu se poate obține numărul maxim de doisprezece membrii pentru Consiliu, la cererea a cel puțin unui Membru se vor face alegeri suplimentare pentru locurile rămase pentru perioada rămasă a mandatului membrilor actuali ai Consiliului.

#### **Articolul 15. - Numirea Directorului General**

1. Consiliul va propune Adunării Generale unul sau, în cazuri excepționale, mai mulți candidați pentru poziția de Director General cu cel puțin o lună înainte de numirea

acestui de către Adunarea Generală. Propunerea va include un scurt curriculum vitae al candidatului/candidaților. Președintele va distribui, în cel mai scurt timp posibil, fiecărui membru nominalizările și CV-urile candidaților menționate mai sus.

2. Numirea va avea loc cel mai târziu la ultima ședință a Adunării Generale ce va avea loc pe perioada mandatului actualului Director General, în conformitate cu Articolul 33 din Articolele de Asociere.
3. Procesul de numire poate avea loc prin vot secret dacă există mai mult de un candidat pentru postul vacant și dacă cel puțin un Membru solicită acest lucru.
4. Noul Director General numit va intra în funcție la data expirării mandatului actualului Director General. Mandatul nu va fi mai mare de trei ani și poate fi reînnoit doar o singură dată cu excepția circumstanțelor excepționale ce vor fi convenite de către Adunarea Generală.

#### **Articolul 16. - Numirea Directorilor Executivi**

1. Consiliul va propune Adunării Generale unul sau, în cazuri excepționale, mai mulți candidați pentru poziția/pozițiile de Directori Executivi cu cel puțin o lună înainte de numirea acestora de către Adunarea Generală. Propunerea va include un scurt CV al candidaților. Nominalizările mai sus menționate și CV-urile candidaților vor fi difuzate, cât mai repede posibil, în scris, de către Directorul General, tuturor Membrilor Asociației.
2. Numirea va avea loc cel mai târziu la ultima ședință a Adunării Generale care va avea loc în timpul mandatului actualului Director Executiv, în conformitate cu Articolul 34 din Articolele de Asociere.
3. Procesul de numire poate avea loc prin vot secret, dacă există mai mult de un candidat pentru postul vacant sau dacă cel puțin un Membru solicită acest lucru.
4. Noul Director Executiv numit va intra în funcție la data expirării mandatului actualului Director Executiv. Mandatul nu va fi mai mare de trei ani și poate fi reînnoit doar o singură dată cu excepția circumstanțelor excepționale ce vor fi convenite de către Adunarea Generală.

#### **Articolul 17. - Demisia membrilor Consiliului**

1. Orice membru al Consiliului incluzând Președintele poate demisiona printr-o notificare adresată în scris Adunării Generale și Consiliului și prezentată Directorului General. În cel mai scurt timp posibil, Directorul General va difuza copia acestei notificări tuturor Membrilor.
2. În cel mult trei luni se va convoca o Adunare Generală pentru a lua o decizie cu privire la înlocuirea acestuia.

#### **Articolul 18. - Posturi vacante înainte de terminarea mandatului membrilor Consiliului**

1. În cazul în care există un post vacant de membru al Consiliului, Consiliul, la propunerea OST-ului gazdă al cărui membru al Consiliului trebuie înlocuit, poate numi un înlocuitor provizoriu care să ocupe postul vacant până la luarea unei decizii privind înlocuirea de către Adunarea Generală. Membrii vor fi informați imediat despre orice post vacant și despre orice înlocuire provizorie făcută de Consiliu.
2. În situația în care postul vacant menționat la paragraful 1 privește poziția de Președinte, Consiliul poate numi provizoriu pe unul dintre membrii Consiliului care va acționa în calitate de Președinte până la luarea unei decizii privind înlocuirea Președintelui de către Adunarea Generală. Membrii vor fi informați imediat cu privire la o numire provizorie făcută de Consiliu.
3. Orice înlocuire decisă de către Adunarea Generală va fi pentru a umple postul respectiv până la terminarea mandatului membrului Consiliului ce va trebui înlocuit.

### **TITLUL VI – Grupurile de lucru**

#### **Articolul 19. - Grupurile de lucru**

1. Pentru a duce la îndeplinire obiectivul Asociației conform celor definite în Articolul 4 din Articolele de Asociere, Adunarea Generală poate stabili Grupuri de Lucru. Grupurile de lucru sunt stabilite pentru a permite elaborarea continuă de recomandări și de propuneri pentru deciziile ce vor fi luate de către Organismele Asociației.

2. La stabilirea unui Grup de lucru, Adunarea Generală va defini scopul acestuia. Pe baza acelui obiect de activitate, Consiliul va lua o decizie cu privire la distribuirea eficientă a sarcinilor de lucru între Grupurile de Lucru. Distribuirea sarcinilor între Grupurile de Lucru nu va limita posibilitățile de interacțiune între Grupurile de Lucru.
3. Adunarea Generală poate defini principiile generale de funcționare ale tuturor Grupurilor de Lucru.

#### **Articolul 20. - Componenta Grupurilor de Lucru**

1. Grupurile de Lucru sunt deschise tuturor Membrilor. Fiecare Membru care dorește să participe la un Grup de Lucru va numi un angajat pentru a participa activ la un Grup de Lucru. Pentru a contribui la discuții pe probleme specifice Membrul participant poate, de asemenea, trimite oricând alți Angajați.
2. Fiecare Grup de Lucru va fi prezidat de către un Director Executiv. Directorul Executiv este responsabil de administrarea Grupului de Lucru și poate fi asistat de un secretar al ședinței.

### **TITLUL VII – Cooperare regională**

#### **Articolul 21. - Cooperare regională**

1. Pentru a duce la îndeplinire obiectivul Asociației conform celor definite în Articolul 4 din Articolele de Asociere, Membrii vor promova cooperarea regională în cadrul Asociației. Adunarea Generală poate identifica categoriile de cooperare. Adunarea Generală poate decide stabilirea grupelor sau echipelor speciale pentru fiecare categorie de cooperare. Adunarea Generală poate stabili principiile generale aplicabile pentru aceste grupe sau echipe.
2. La stabilirea unei grupe sau echipe regionale, Adunarea Generală va defini componenta și scopul acesteia. Rolul și responsabilitățile fiecărui grup sau echipe va depinde de categoria de cooperare în care sunt încadrate.
3. În funcție de obiectul de activitate, Consiliul va decide distribuția eficientă a sarcinilor între grupurile sau echipele regionale.

4. Consiliul va asigura o coordonare continuă a activităților grupurilor sau echipelor regionale și a activităților Grupurilor de Lucru în cauză.

## **TITLUL VIII – Comunicarea internă și externă și limba**

### **Articolul 22. - Punerea la dispoziție a deciziilor luate de organismele Asociației**

Odată ce acestea au fost aprobate, toate deciziile organismelor Asociației vor fi postate pe Intranet-ul Asociației.

### **Articolul 23. - Comunicarea externă a Asociației**

1. Cu excepția cazului în care Adunarea Generală nu a decis altceva, Președintele va fi responsabil de toate comunicările externe ale Asociației la nivel înalt. Din motive practice, sarcinile privind comunicările pot fi împărțite, sub responsabilitatea Președintelui, între Președinte, Consiliu și Directorul General, cum se potrivește cel mai bine la fiecare situație. Președintele poate, de asemenea, delega sarcinile privind comunicările unor alte persoane, în măsura în care această delegare este specifică și limitată în timp.
2. Comunicările externe zilnice vor fi responsabilitatea Directorului General.
3. Cu excepția cazului în care Adunarea Generală nu a decis altceva, documentele privind publicările externe exprimând o poziție oficială a Asociației în legătură cu anumite chestiuni importante, vor fi aprobate de către Adunarea Generală înainte de publicare.
4. Lista documentelor destinate publicării externe va fi păstrată de Directorul General.
5. Toate publicațiile Asociației vor fi redactate în limba engleză. Directorul General va fi responsabil de supravegherea publicării și difuzării documentelor.

### **Articolul 24. - Limba**

1. Limba de lucru a Asociației va fi limba engleză.
2. Ședințele Organismelor Asociației se vor desfășura în limba engleză cu excepția acelor întâlniri care vor fi desfășurate în limba franceză, în conformitate cu legislația

belgiană, asigurându-se și traducerea în limba engleză.

3. Toată corespondența, e-mail-urile, documentele, minutele, etc., vor fi în limba engleză, cu excepția acelor documente care vor trebui să fie în limba franceză, în conformitate cu legislația belgiană, și la care vor fi asigurate traducerile în limba engleză.

## **TITLE IX - Finanțe**

### **Articolul 25. - Buget de finanțare**

1. Directorul General va monitoriza costurile comparativ cu bugetul și va informa Consiliul despre situația financiară a Asociației.
2. În cazul unui deficit neprevăzut, Adunarea Generală poate decide cu privire la plățile în avans ce vor fi făcute de către Membrii, ce vor fi proporționale cu contribuția lor anuală la buget așa cum a fost aprobată de către Adunarea Generală în conformitate cu Articolul 36 din Articolele de Asociere.
3. Din cheltuielile Asociației vor fi excluse următoarele cheltuieli:
  - a) Pentru serviciile specifice prestate de către Asociați pentru Membrii sau grupurile de Membrii, la cererea acestora și respectând strict obiectivele și caracterul non-profit al Asociației, care vor fi plătite de către Membrii sau de către grupurile de Membrii în discuție, cu excepția cazului în care acestea au fost aprobate de către Consiliu;
  - b) Cheltuielile de transport și cazare legate de ședințele Asociației, care vor fi suportate de către participanți.

## **CAPITOLUL 2 – Procese de dezvoltare și consultări**

### **Articolul 26. – Consultări, interacțiuni cu părțile interesate**

1. Procesele de consultare desfășurate de către Asociație încearcă, în măsura în care este posibil, implicarea tuturor părților interesate în acea problemă consultată. Din acest motiv, Asociația va oferi posibilitatea înregistrării ca părți interesate sau ca alte persoane interesate, precum și abordarea în mod activ a participanților de pe piață care nu s-au înregistrat încă și care din punctul de vedere al Asociației sunt foarte

importanți pentru un anumit domeniu.

2. Într-un proces de consultare oficială, Asociația va publica documentele respective pe site-ul său, și va notifica toate părțile interesate înregistrate și persoanele interesate de consultarea care urmează să fie efectuată solicitând un răspuns cu privire la aceste documente.
3. Pentru consultări sub forma unor Sesiuni comune de lucru ale părților interesate, Asociația va publica o invitație deschisă părților interesate și celorlalte părți interesate împreună cu planul respectiv de proiect. Cei interesați în participarea activă la sprijinirea procesului respectiv de dezvoltare pot să se angajeze să devină membru al Sesiunile comune de lucru ale Părților Interesate dedicate ca răspuns la planul de proiect.
4. O consultare sub forma unui Proces de Susținere a Părților Interesate va da părților interesate posibilitatea de a-și exprima sprijinul sau dezaprobarea lor cu privire la un Draft al Codului de Rețea.
5. Într-o consultare sub forma unui Proces Interactiv de Colectare a Datelor, Asociația va urmări obținerea de informații și de date de la părțile importante interesate, necesare pentru elaborarea, de exemplu: a Planului de Dezvoltare pentru întreaga Comunitate și a Perspectivelor de Aprovizionare cu Gaze pe perioada de vară și de iarnă printr-o comunicare interactivă cu părțile interesate.

#### **Articolul 27. Programul Anual de Lucru**

1. Programul anual de lucru adoptat de către Adunarea Generală va conține lista și descrierea Codurilor de Rețea care urmează să fie pregătite, un plan de coordonare a operării rețelei, precum și activitățile de cercetare și dezvoltare care urmează a fi efectuate în acel an, incluzând un calendar indicativ. El trebuie să ia în considerare Listă Anuală a Priorităților stabilită de către Comisie care va fi în conformitate cu procesul de elaborare a acestui plan.
2. Consiliul va atribui Grupurilor de Lucru sarcina de a furniza informații pentru elaborarea Programului Anual de Lucru, luând în considerare obiectul lor de activitate conform celor definite de către Adunarea Generală, iar Directorului General sarcina de a aduna aceste informații într-un draft inițial al Programului Anual de Lucru.



3. Directorul General va prezenta Consiliului draftul inițial al Programului Anual de Lucru pentru a fi aprobat. După obținerea acestei aprobări Directorul General va trimite draftul Programului Anual de Lucru părților interesate pentru a fi analizat în conformitate cu Articolul 26, alineatul 2.
4. Luând în considerare răspunsurile primite ca rezultat al procesului de consultare, Directorul General în cooperare cu Grupurile de Lucru va finaliza draftul Programului Anual de Lucru și îl va prezenta Consiliului. Consiliul va putea cere Directorului General să modifice draftul Programului Anual de Lucru.
5. Consiliul va prezenta draftul Programul Anual de Lucru Adunării Generale și va recomanda adoptarea acestuia.

#### **Articolul 28. – Dezvoltarea codului**

1. La solicitarea Comisiei făcută Asociației de a dezvolta un Cod de rețea, Consiliul va atribui sarcina elaborării unei propuneri pentru acest Cod de rețea unuia sau mai multor Grupuri de Lucru, luând în considerare obiectul lor de activitate conform celor definite de Adunarea Generală.
2. După această atribuire, Grupul/Grupurile de lucru va/vor elabora un draft al planului de proiect în care să fie descrise, cel puțin, programarea în timp avută în vedere, etapele procesului și resursele estimate necesare pentru dezvoltarea Codului Rețelei pentru a permite Asociației să prezinte Agenției Codul Rețelei în conformitate cu Articolul 6, alineatul 6 din Regulament. Acest plan va trebui să indice în special implicarea părților interesate, necesară pe parcursul acestui proces.
3. În conformitate cu Articolul 26, alineatul 2, Directorul General va trimite draftul planului de proiect elaborat, tuturor părților interesate pentru a fi studiat. Luând în considerare răspunsurile primite ca urmare a procesului de consultare, Grupul/Grupurile de Lucru va/vor finaliza planul de proiect și dacă este necesar acesta va fi însoțit de documentația suplimentară de demarare a proiectului, după care Directorul General îl va prezenta Consiliului spre aprobare. După obținerea acestei aprobări Directorul General va publica planul de proiect, incluzând documentația de demarare posibilă a proiectului, și va informa părțile înregistrate și interesate.
4. Pe baza planului de proiect Grupul/Grupurile de lucru va/vor elabora un draft inițial al Codului Rețelei, luând în considerare, în mod special, sfatul părților interesate dat în timpul Sesiunilor Comune de Lucru organizate în conformitate cu Articolul 26,

alineatul 3 privind dezvoltarea Codului de Rețea respectiv.

5. După trimiterea draftului inițial al Codului Rețelei tuturor Membrilor pentru comentarii, Directorul General va prezenta Consiliului acest draft, însoțit de răspunsurile primite de la Membrii. Apoi, în conformitate cu Articolul 26, paragraful 2, Consiliul va lua o decizie privind lansarea procesului de consultare a draftului inițial al Codului Rețelei.
6. Luând în considerare răspunsurile primite prin procesul de consultare, Grupul/Grupurile de Lucru va/vor reface draftul inițial al Codului Rețelei. După trimiterea draftului refăcut al Codului Rețelei tuturor Membrilor pentru comentarii, Directorul General va prezenta Consiliului acest draft, însoțit de răspunsurile primite de la Membrii. Apoi, în conformitate cu Articolul 26, alineatul 4, Consiliul va decide cu privire la trimiterea draftului Codului Rețelei în Procesul de Susținere a Părților Interesate.
7. Consiliul va prezenta Adunării Generale draftul Codului Rețelei pentru aprobare, însoțit de un raport privind rezultatele Procesului de Susținere a Părților Interesate. După obținerea aprobării Adunării Generale, Directorul General va prezenta Agenției Codul Rețelei pentru a formula un punct de vedere. După primirea punctului de vedere al Agenției cu privire la Codul Rețelei, Adunarea Generală poate decide să ceară Consiliului să facă o evaluare precum și recomandarea Grupului/Grupurilor de Lucru privind posibilele modificări ale Codului Rețelei luând în considerare punctul de vedere al Agenției. După primirea evaluării și a recomandării, Adunarea Generală va decide asupra următorilor pași privind o posibilă modificare a Codului Rețelei.
8. În situația în care Adunarea Generală decide să dezvolte un Cod al Rețelei pe bază de voluntariat, în conformitate cu Articolul 4, alineatul 4 din Articolele de Asociere, alineatele 1 – 7 se vor aplica în consecință.

#### **Articolul 29. – Planul de dezvoltare a rețelei pentru întreaga Comunitate**

1. Planul de dezvoltare a rețelei pentru întreaga Comunitate care este adoptat de Adunarea Generală cel puțin o dată la doi ani:
  - a) se va baza pe planurile naționale de investiții, luând în considerare planurile regionale de investiții și, dacă este cazul, problemele Comunității legate de planificarea rețelei, incluzând principiile directoare pentru rețelele energetice

transeuropene în conformitate cu Decizia nr. 1364/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului European;

- b) privind interconectările transfrontaliere, se va baza, de asemenea, pe nevoile rezonabile ale diverșilor utilizatori și pe angajamentele pe termen lung integrate ale investitorilor, menționate în Articolele 14 și 22 din Directiva 2009/73/CE și
  - c) identificarea problemelor investiționale, în special a celor privind capacitățile transfrontaliere.
2. Consiliul va numi unul sau mai multe Grupuri de Lucru, luând în considerare obiectul lor de activitate conform celor definite de Adunarea Generală, sarcina de a aduna și analiza răspunsurile primite de la părțile interesate ca bază pentru elaborarea Planului de Dezvoltare pentru întreaga Comunitate. Grupul/Grupurile de Lucru va/vor trimite acest Plan părților interesate pentru consultare sub forma unui Proces Interactiv de Colectare a Datelor conform celor definite în Articolul 26, alineatul 5.
  3. Grupul/Grupurile de Lucru va/vor aduna informațiile primite de la părțile interesate într-un draft inițial al Planului de Dezvoltare pentru întreaga Comunitate și va prezenta acel draft inițial Consiliului spre aprobare, prin intermediul Directorului General. După obținerea acestei aprobări Grupul/Grupurile de Lucru va /vor trimite acest draft părților interesate pentru consultare în conformitate cu Articolul 26, alineatul 2.
  4. Luând în considerare răspunsul primit prin procesul de consultare, Grupul/Grupurile de Lucru va/vor finaliza draftul Planului de Dezvoltare pentru întreaga Comunitate și îl va/vor prezenta Consiliului prin intermediul Directorului General. Consiliul poate cere Grupului /Grupurilor de lucru să modifice draftul Planului de Dezvoltare pentru întreaga Comunitate.
  5. Consiliul va prezenta Adunării Generale draftul Planului de Dezvoltare pentru întreaga Comunitate pentru a fi adoptat.
  6. Consiliul va prezenta publicului Planul de Dezvoltare pentru întreaga Comunitate și va solicita primirea unui răspuns din partea părților interesate pentru a sprijini întocmirea chestionarului pentru următorul Plan de Dezvoltare pentru întreaga Comunitate.

### **Articolul 30. – Perspectivele anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară**

1. Perspectivele anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară care sunt adoptate de către Adunarea Generală vor indica cererea și oferta de gaze din cadrul Comunității pentru sezoanele respective ale anului în cauză.
2. Consiliul va desemna unul sau mai multe Grupuri de Lucru, luând în considerare obiectul de activitate conform celor definite de Adunarea Generală, sarcina de a aduna și a analiza răspunsurile primite de la părțile interesate în consultările anterioare și de a elabora un chestionar pentru a aduna informații de la părțile interesate ca bază pentru elaborarea Perspectivei anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară. Grupul/ Grupurile de Lucru va /vor prezenta Consiliului draftul chestionarului spre aprobare prin intermediul Directorului General. După obținerea acestei aprobări Grupul/Grupurile de Lucru va/vor trimite un chestionar părților asociate pentru consultare în conformitate cu Articolul 26, alineatul 5.
3. Grupul/Grupele de Lucru vor aduna informațiile primite de la părțile interesate într-un draft inițial al Perspectivei anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară și va/vor prezenta Consiliului spre aprobare draftul inițial prin intermediul Directorului General. După obținerea acestei aprobări Grupul/Grupurile de Lucru va/vor trimite acest draft inițial părților interesate pentru consultare în conformitate cu Articolul 26, alineatul 2.
4. Luând în considerare răspunsurile primite prin procesul de consultare, Grupul/Grupurile de Lucru va/vor finaliza draftul Perspectivei anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară și va/vor prezenta acest draft Consiliului prin intermediul Directorului General. Consiliul poate cere Grupului/Grupurilor de Lucru să modifice draftul Perspectivei anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară.
5. Consiliul va prezenta Adunării Generale draftul Perspectivei anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară pentru adoptare.
6. Consiliul va prezenta publicului Perspectivele anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară și va cere părților interesate să răspundă pentru a sprijini elaborarea chestionarului pentru următoarele Perspective anuale de aprovizionare pe timp de iarnă și de vară.

### **Articolul 31 – Consultări externe**

1. În contextul unei consultări organizate de către Comisie în scopul stabilirii unei Liste Anuale a Priorităților, Consiliul va atribui Grupurilor de Lucru sarcina de a furniza informații pentru elaborarea unui răspuns privind consultările, luând în considerare obiectul lor de activitate conform celor definite de Adunarea Generală, iar Directorului General îi va da sarcina de a aduna acele informații într-un draft al răspunsurilor la consultări.
2. În contextul unei consultări organizate de către Agenție, Consiliul va atribui Grupurilor de Lucru sarcina de a furniza informații privind răspunsul la consultări luând în considerare obiectul lor de activitate conform celor definite de Adunarea Generală, iar Directorului General sarcina de a aduna aceste informații într-un draft al răspunsurilor la consultări.
3. Directorul General va prezenta Consiliului draftul răspunsurilor la consultări. Consiliul l va prezenta acest draft Adunării Generale spre aprobare împreună cu o recomandare.

### **Articolul 32. – Principii directoare pentru procese de dezvoltare și consultări**

Adunarea Generală poate adopta Principiile Directoare cu scopul a defini mai detaliat procesele de dezvoltare și consultările.

## **CAPITOLUL 3 – PREVEDERI DIVERSE**

### **Articolul 33. - Confidențialitate**

1. Membrii, incluzând Angajații acestora, Asociația și personalul acesteia („Partea care Primește Informațiile”) nu vor divulga terțelor părți informații confidențiale, sau o parte din aceste informații, primite de sau elaborate de către Asociație și în special oricărei persoane juridice sau parte a acestei persoane juridice care desfășoară activități de producție sau furnizare de gaze.
2. Obligația de a păstra confidențialitatea a Părții care Primește Informațiile nu se va aplica pentru acea parte de informații confidențiale:
  - a) Care au devenit informații publice la data dezvăluirii către Partea care Primește Informațiile, fără ca această Parte sau orice altă persoană căreia i-au fost dezvăluite aceste informații confidențiale să încalce clauza de confidențialitate;

- b) Care au fost în posesia Părții care Primește Informațiile în mod legal în momentul dezvăluirii fără a avea nici o obligație de a păstra confidențialitatea;
- c) Care în momentul dezvăluirii proprietarul acestor informații și-a dat acordul prealabil în scris cu privire la acest lucru; sau
- d) Care trebuie dezvăluite în conformitate cu legislația în vigoare sau printr-un ordin, reglementare sau regulă emise de către orice instanță competentă sau organism administrativ sau legislativ, cu condiția ca înainte de a respecta o astfel de cerință și în măsura permisă de lege, Partea care Primește Informațiile să notifice această cerință proprietarului informațiilor, astfel încât acesta să poată solicita un ordin de protecție sau o altă despăgubire adecvată.

3. Vor fi considerate ca fiind informații confidențiale, fără limitare:

- a. orice informații legate de activitățile comerciale și de alte activități de afaceri ale Membrilor care sunt marcate în mod explicit ca fiind confidențiale;
- b. orice informații legate de dezvoltarea sistemelor de transport gaze ale Membrilor, incluzând investițiile planificate, care nu au fost puse la dispoziția tuturor posibililor utilizatori ai sistemului de transport gaze, ceea ce ar putea avantaja unul sau pe mai mulți utilizatori ai sistemelor de gaze în detrimentul celorlalți.

4. Prevederile acestui Articol nu vor împiedica punerea în aplicare a regulilor obligatorii relevante privind confidențialitatea informațiilor sensibile din punct de vedere comercial în conformitate cu Directiva 2009/73/EC și Directiva 2003/55/EC în forma transpusă de Statele Membre.

#### **Articolul 34 – Forme de comunicare în scris**

În afara situației în care în Articolele de Asociere sau în Regulile de Procedură nu s-a stabilit altceva, orice notificare sau document în scris vor fi trimise prin scrisoare normală sau recomandată, e-mail sau prin fax.

#### **Articolul 35 - Calculul perioadelor de timp**

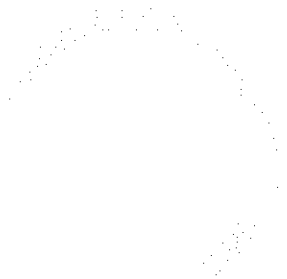
La calcularea perioadelor de notificare și a altor perioade de timp menționate în Articolele de Asociere și în Regulile de Procedură, ziua ședinței respective și ziua trimiterii notificării sau documentului vor fi excluse din calculul perioadei în cauză.

Traducere:  
Elena Micu  
Ing.Serv. Coooperare și Relații Internaționale

**ARTICOLE DE ASOCIERE PENTRU  
ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ NON-PROFIT (AISBL / IVZW)**

**REȚEAUA EUROPEANĂ A OPERATORILOR SISTEMULUI DE TRANSPORT GAZE  
NATURALE**

**ENTSOG**



## CAPITOL 1 – DEFINIȚII

### Articol 1. - Definiții

Următoarele definiții se aplică în scopul prezentelor Articole de Asociere:

1. „Majoritate Absolută” înseamnă o majoritate de peste 50 la sută;
2. „Lege” înseamnă Legea belgiană din 27 iunie 1921 privind asociațiile non-profit, asociațiile și fundațiile internaționale non-profit cu modificările periodice;
3. „OST afiliat” este respectivul OST care deține controlul, este controlat sau se află sub control comun cu un alt OST, exclusiv pe perioada în care există un astfel de control. În scopurile prezentei definiții, termenul „control” va avea înțelesul definit la Articolul 2, alineatul 36 al Directivei 2009/73/CE;
4. „Agenție” înseamnă Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare în domeniul Energetic înființată în temeiul Reglementării CE/713/2009;
5. „Lista Anuală de Priorități” înseamnă lista anuală de priorități stabilită de Comisie în virtutea Articolului 6 din Reglementare;
6. „Articole de Asociere” înseamnă prezentul document;
7. „Asociație” înseamnă asociația internațională non-profit înființată în virtutea prezentelor Articole de Asociere;
8. „Reprezentant participant” înseamnă persoana fizică care reprezintă un Membru în cadrul Adunării Generale, fizic sau de la distanță;
9. „Consiliu” înseamnă organul executiv al Asociației așa cum se menționează la Articolul 22;
10. „Organe” înseamnă organele Asociației potrivit Articolului 10;
11. „Președinte de ședință” înseamnă persoana fizică care prezidează o ședință;
12. „Comisie” înseamnă Comisia Comunității Europene;
13. „Comunitate” înseamnă Comunitatea Europeană
14. „Drepturi de vot compuse” înseamnă media calculată pe prima și a doua parte a drepturilor de vot;
15. „Angajat” înseamnă un angajat al unei întreprinderi sau o persoană care lucrează pentru o întreprindere în baza unui contract de management;
16. „UE” înseamnă Uniunea Europeană;
17. „Rețeaua Europeană a Operatorilor Sistemului de Transport Gaze Naturale” înseamnă organizația pentru cooperarea operatorilor sistemului european de transport gaze naturale așa cum se specifică la Articolul 4 al Reglementării;
18. „Adunarea Generală” înseamnă Adunarea Generală a Asociației care reprezintă organul de conducere a Asociației, compus din Membri Asociației, în conformitate cu Articolul 11;
19. „Director General” înseamnă persoana fizică care deține poziția descrisă la Articolul 33;
20. „Reguli” înseamnă documentele care stabilesc procesele Asociației, adoptate de Adunarea Generală;
21. „OST gazdă” înseamnă OST care angajează un Angajat;



22. „Proces Interactiv de Colectare de Date” înseamnă o formă specială de consultare a părților interesate în procesele de dezvoltare ale Asociației, potrivit Regulilor de Procedură;
23. „Membru” înseamnă un membru fondator sau un OST admis ca membru conform Articolului 7.
24. „Stat Membru” înseamnă un stat membru al UE;
25. „Codul Rețelei” înseamnă setul de reguli comune ce urmează a fi elaborate de către Asociație, în conformitate cu Articolul 4, alineatul 3;
26. „Președinte” înseamnă persoana fizică care deține funcția menționată la Articolul 22, alineatul 4;
27. „Reglementare” înseamnă Reglementarea CE/715/2009;
28. „Procedura de reglementare cu scrutin” înseamnă procedura Comitetului potrivit Articolului 28 din Reglementare;
29. „Reprezentant” înseamnă persoana fizică, desemnată în scris de către un Membru, care participă la Adunarea Generală și exercită drepturile Membrului pe care îl reprezintă;
30. „Reguli de procedură” înseamnă reglementările interne ale Asociației care completează Articolele de Asociere și care sunt adoptate de Adunarea Generală;
31. „Secretar” înseamnă persoana fizică care participă la o ședință în calitate de secretar;
32. „Majoritate simplă” înseamnă cerințele majorității privind deciziile Adunării Generale, așa cum se menționează la Articolul 19, alineatul 5 și la Articolul 20, alineatul 7;
33. „Majoritate specială” înseamnă cerințele majorității privind deciziile Adunării Generale, așa cum se menționează la Articolul 19, alineatul 6 și la Articolul 20, alineatul 8;
34. „Sesiuni comune de lucru ale părților interesate” înseamnă o formă specială de consultare a părților interesate utilizată în procesele de dezvoltare ale Asociației, așa cum se specifică în Regulile de procedură;
35. „Proces de susținere a părților interesate” înseamnă o formă specială de consultare a părților interesate utilizată în procesele de dezvoltare ale Asociației, așa cum se specifică în Regulile de procedură;
36. „Director executiv” înseamnă o persoană fizică care deține funcția specificată la Articolul 34;
37. „Reprezentant supleant” înseamnă un reprezentant alternativ al unui Membru potrivit Articolului 14, alineatul 1;
38. „OST” sau „Operatorul Sistemului de Transport” înseamnă o întreprindere reprezentată de o persoană fizică sau juridică desemnată ca operator al unui sistem de transport gaze naturale de către un Stat Membru al UE conform prevederilor Articolului 10 al Directivei;
39. „Drepturi de vot” înseamnă drepturile de vot atribuite fiecărui Membru în prima și a doua parte din totalul drepturilor de vot potrivit Articolului 17;
40. „Grup de lucru” înseamnă un grup de lucru al Asociației, conform prevederilor Articolului 35.

## **CAPITOLUL 2 – DENUMIRE, FORMĂ JURIDICĂ - SEDIU SOCIAL – OBIECT - DURATĂ**

### **Articol 2. – Denumire, formă juridică**

1. Asociația este guvernată de prevederile legii belgiene, mai exact Legea, care va reglementa orice chestiune neprevăzută în prezentele Articole de Asociere și Reguli de Procedură.
2. Asociația va fi denumită „Rețeaua Europeană a Operatorilor Sistemului de Transport Gaze Naturale” sau „ENTSOG”, pe scurt.
3. Toate documentele Asociației, emise către terțe părți, în special facturi, înscrise, anunțuri și publicații, vor include denumirea Asociației precedată sau urmată de cuvintele “Association Internationale Sans But Lucratif” („Asociație Internațională Fără Scop Lucrativ”), abreviat „AISBL” și adresa sediului său social.

### **Articol 3. – Sediul social**

Sediul social al Asociației va fi stabilit la Bruxelles. Sediul Social al Asociației poate fi transferat în orice altă locație din Belgia, în baza unei decizii emise de Adunarea Generală care se va publica în Anexele la Monitorul Oficial al Belgiei.

### **Articol 4. – Obiect și activități**

1. Asociația este înființată, ca asociație non-profit, pentru a promova realizarea și funcționarea pieței interne și a comerțului transfrontalier de gaze naturale și pentru a asigura managementul optim, exploatarea coordonată și evoluția tehnică corespunzătoare a rețelei europene de transport gaze naturale. Prin prezentul, Asociația îndeplinește obligația Operatorilor Sistemului de Transport de a colabora la nivelul Comunității potrivit prevederilor Articolului 4 al Reglementării.
2. Asociația poate întreprinde orice activități, care înlesnesc, direct sau indirect, realizarea scopurilor menționate mai sus. Activitățile Asociației vor include, în acest fel, cel puțin activitățile stipulate la alineatele 3 – 9 din prezentul Articol.
3. La invitația Comisiei Europene, Asociația va elabora Coduri de Rețea în următoarele domenii:
  - a) Reguli privind siguranța și fiabilitatea rețelei;
  - b) Reguli de conectare la rețea;
  - c) Reguli de acces al terțelor părți;
  - d) Reguli privind schimbul de date și decontarea;
  - e) Reguli de interoperabilitate;

- f) Proceduri operaționale în situații de urgență;
- g) Reguli privind alocarea capacității și managementul congestiei;
- h) Reguli de tranzacționare în legătură cu acordarea d. p. d. v. tehnic și operațional a unor servicii de acces la rețea și de echilibrare a sistemului.
- i) Reguli de transparență;
- j) Reguli de echilibrare inclusiv reguli aferente rețelei privind procedura de nominalizare, reguli privind taxele de dezechilibru și reguli de echilibrare operațională între sistemele operatorilor sistemului de transport;
- k) Reguli privind structurile armonizate ale tarifului de transport; și
- l) Eficiența energetică din perspectiva rețelelor de gaze naturale.

Codurile de Rețea vor fi dezvoltate pentru chestiuni aferente rețelei transfrontaliere și chestiuni aferente integrării pieței.

4. În scopul realizării obiectivelor prevăzute la alineatul 1, Asociația poate elabora de asemenea Coduri de Rețea în domeniile menționate la alineatul 3, în cazul în care aceste coduri nu au legătură cu domeniile acoperite printr-o invitație adresată Asociației de către Comisia Europeană.

5. Pe de altă parte, Asociația va adopta:

- a) Instrumente comune de operare a rețelei care să asigure o coordonare a exploatării rețelei în condiții normale și în situații de urgență, inclusiv o scară comună de clasificare a incidentelor și planuri de cercetare;
- b) un plan de dezvoltare a rețelei („Plan de Dezvoltare a Rețelei la nivelul întregii Comunități”) pe o perioadă de 10 ani, cu caracter ne-angajant, inclusiv o perspectivă privind suficiența livrărilor de gaze naturale în Europa, o dată la doi ani;
- c) recomandări privind co-ordonarea relației de cooperare tehnică dintre Comunitate și operatorii sistemelor de transport din țări;
- d) un program anual de lucru („Programul Anual de Lucru”);
- e) un raport anual;
- f) perspective anuale privind aprovizionarea pe perioada de vară și de iarnă („Perspective Anuale privind Aprovizionarea pe Perioada de Vară și de Iarnă”).

6. Asociația va monitoriza și va analiza procesul de implementare a Codurilor de Rețea care au fost adoptate de Comisia Europeană și cărora li s-a conferit titlu obligatoriu din punct de vedere juridic, conform Procedurii de Reglementare cu Scrutin.

7. În cadrul Asociației, Operatorii Sistemului de Transport Gaze Naturale vor colabora la nivel regional în vederea îndeplinirii atribuțiilor stipulate la Articolul 4, alineatele 3, 4 și 5. Articolul 21 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

8. Potrivit obiectului său de activitate, Asociația, la cerere sau la inițiativa proprie, își va prezenta opinia și/sau viziunea în fața Comisiei Europene, în fața Agenției și a altor instituții și părți interesate.

9. Asociația va promova comunicarea internă și schimbul de cunoștințe între Membri săi.

#### **Articol 5. – Durata**

1. Asociația este constituită pe o perioadă nedefinită.

2. În cazul demisiei, excluderii sau în orice altă situație care aduce atingere calității de Membru a fiecărui Membru al Asociației, Asociația va continua să-și desfășoare activitatea cu condiția să dețină cel puțin doi Membri care nu vor putea aparține aceluiași grup de OST afiliați.

### **CAPITOL 3 – MEMBRI ASOCIAȚIEI**

#### **Articol 6. – Membri Asociației**

1. Asociația este compusă din Membri săi. Membri vor fi OST.

2. La sediul social al Asociației se va reține un registru care conține o listă curentă a Membrilor. Registrul va include următoarele indicații pentru fiecare Membru: nume complet și adresă și/sau sediu, detalii de contact inclusiv o adresă de e-mail și un număr de fax dedicat, data la care a fost admis, o copie a actului ce confirmă statutul actual al desemnării ca și OST și numele Reprezentantului și Reprezentatului(lor) supleanți, dacă este cazul, autorizați să acționeze în cadrul Adunării Generale pentru și în numele respectivului Membru. Membri au obligația să comunice în scris, cât mai curând posibil, orice modificări ale acestor informații Directorului General care va actualiza registrul.

3. Fiecare Membru va semna registrul pentru a-și exprima acordul cu Articolele de Asociere și Regulile de Procedură.

4. Asociația are dreptul să perceapă taxe anuale Membrilor săi, potrivit prevederilor Articolului 36.

#### **Articol 7. – Admiterea unor Membri noi**

1. Asociația a fost înființată de Membri fondatori. Adunarea Generală poate decide admiterea unor noi Membri cu condiția ca aplicantul să fie OST.

2. Orice cerere de adeziune va fi adresată Consiliului în scris. Consiliul va înainta această cerere Adunării Generale, spre aprobare. Aplicantul va face dovada aprobării și desemnării sale ca Operator al Sistemului de Transport de către (un) Stat(e) Membru(e) și va indica țara sau (țările) în care își desfășoară activitatea sau în care este înmatriculat.

Acest proces este prezentat în detaliu la Articolul 2 al Regulilor de Procedură.

3. Orice decizie de respingere a adeziunii va fi justificată.

### **Articol 8. – Retragerea Membrilor**

1. Orice Membru se poate retrage oricând din Asociație, cu condiția să transmită, Consiliului, prin poștă recomandată, o adresă de notificare. Demisia va intra în vigoare la finele exercițiului financiar respectiv, cu condiția ca adresa de notificare a demisiei să intre în posesia Consiliului cu cel puțin trei luni înainte de finele exercițiului financiar actual. În caz contrar, demisia va intra în vigoare la finele următorului exercițiu financiar.

2. După intrarea în vigoare a demisiei, Membri care s-au retras nu vor ridica nicio pretenție cu privire la bunurile Asociației și nici nu vor putea retrage taxele plătite anterior. Membri care s-au retras vor avea în continuare obligația să plătească toate taxele plătibile în contul Asociației până la data intrării în vigoare a demisiei.

3. Articolul 3 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

### **Articol 9. – Excluderea Membrilor**

1. Orice Membru care nu întrunește criteriile de aderare, care nu își îndeplinește obligațiile asumate prin Articolele de Asociere sau Regulile de Procedură, sau care aduce prejudicii intereselor Asociației poate fi exclus în baza deciziei Adunării Generale.

2. Decizia de excludere a unui Membru va fi inclusă în agenda întâlnirii Adunării Generale care, va decide, excluderea după audierea replicii membrului respectiv și luarea în considerare a oricăror constrângeri legale posibile. Decizia Adunării Generale va produce efecte imediate.

3. Un membru exclus nu va ridica nicio pretenție cu privire la bunurile Asociației și nici nu va putea retrage taxele plătite anterior. Membri excluși vor avea în continuare obligația să plătească toate taxele plătibile în contul Asociației, inclusiv taxa aferentă exercițiului financiar actual.

4. Articolul 4 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

## **CAPITOL 4 – ORGANELE DE CONDUCERE ALE ASOCIAȚIEI**

### **Articol 10. – Organele de conducere ale Asociației**

Organele de conducere ale Asociației sunt următoarele:

- a) Adunarea Generală;
- b) Consiliul.

### **TITLUL 1 – Adunarea Generală**

#### **Articol 11. – Adunarea Generală**

1. Membri Asociației vor constitui Adunarea Generală.
2. Adunarea Generală este organul general de conducere al Asociației și are competența absolută de a facilita realizarea obiectului Asociației. Toate competențele care nu sunt în mod specific atribuite Consiliului, sunt deținute de Adunarea Generală.
3. În particular, Adunarea Generală are următoarele responsabilități (fără a se limita la):
  - a) Modificări ale Articolelor de Asociere;
  - b) Aprobarea conturilor și bugetelor;
  - c) Admiterea și excluderea Membrilor;
  - d) Determinarea taxei anuale a Membrilor;
  - e) Desemnarea și demiterea membrilor Consiliului, inclusiv a Președintelui;
  - f) Desemnarea și demiterea Directorului General;
  - g) Desemnarea și demiterea Directorilor Executivi;
  - h) Înființarea, restructurarea, dizolvarea Grupurilor de Lucru și definirea obiectului lor de activitate;
  - i) Înființarea, reorganizarea, dizolvarea grupurilor și echipelor regionale și definirea obiectului lor de activitate;
  - j) Desemnarea și demiterea auditorului legal, dacă este cazul;
  - k) Demiterea membrilor Consiliului și, după caz, a auditorului legal;
  - l) Adoptarea și amendarea Regulilor de Procedură;
  - m) Dizolvarea Asociației;
  - n) Adoptarea unor recomandări strategice;
  - o) Adoptarea Codurilor de Rețea în domeniile prevăzute Articolul 4, alineatul 3;
  - p) Adoptarea unor instrumente de exploatare a rețelei și planuri de cercetare comune;
  - q) Adoptarea, o dată la doi ani, a unui plan de Dezvoltare a Rețelei la nivelul întregii Comunități;

- r) Adoptarea unui program de lucru anual;
- s) Adoptarea unui raport anual;
- t) Adoptarea unei perspective de aprovizionare cu gaze naturale pe perioada de vară și de iarnă;
- u) Decizia emisă în urma unui apel în conformitate cu Regulile de Procedură;
- v) Aprobarea Principiilor directoare ale Asociației.
- w) Adoptarea unui acord cu instituții externe sau alte asociații.

4. Adunarea Generală, poate oricând solicita Consiliului să inițieze și să execute o activitate specifică în sfera de competență a Asociației și să definească obiectul acestei activități.

#### **Articol 12. – Întâlnirile Adunării Generale**

1. Adunarea Generală se va întruni ori de câte ori este necesar, iar întâlnirile ordinare vor avea loc cel puțin de două ori într-un an calendaristic, în locul și la data și ora menționate în convocator. Articolul 10 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

2. Întâlnirile Adunării Generale vor fi convocate de către Președinte, la decizia Consiliului, în cazul în care interesele Asociației impun acest lucru sau la solicitarea Membrilor care reprezintă cel puțin 20 % din Drepturile totale de Vot, cel puțin în Prima sau a Doua Parte a Drepturilor de Vot.

#### **Articol 13. – Agenda și Convocatorul Adunării Generale**

1. Consiliul, la propunerea Președintelui, va stabili agenda Adunării Generale în care se vor prezenta punctele înaintate spre informare și punctele înaintate spre decizie.

2. Un Membru, poate oricând prezenta un punct din agenda Directorului General care va redirectiona solicitarea către Consiliu. Consiliul va adăuga punctul respectiv în agenda primei Adunări Generale care urmează solicitării, cu condiția ca Membrul să-și fi prezentat solicitarea în scris, cu cel puțin o zi înainte de termenul permis pentru transmiterea agendei, în conformitate cu alineatele 3 și 4.

3. În virtutea unei decizii prealabile a Consiliului, Directorul General va transmite fiecărui Membru o notificare scrisă de convocare a Adunării Generale în care se va ora și locul întâlnirii și se va include o listă a punctelor de pe ordinea de zi, cu cel puțin treizeci de zile calendaristice în avans. Agenda finală a întâlnirii va fi transmisă Membrilor cu cel puțin cincisprezece zile calendaristice în avans.

4. În situația în care, din cauza unei constrângeri specifice de timp, Consiliul consideră că este necesară o perioadă de notificare mai scurtă, acesta poate fi redusă la un minim de cincisprezece

zile calendaristice. Decizia Consiliului va fi justificată în mod corespunzător. Directorul General va transmite în scris Membrilor agenda finală a întâlnirii, cu cel puțin opt zile calendaristice în avans.

5. În cazul în care Membri solicită respectiva întâlnire conform Articolului 12, alineatul 2, această solicitare va fi înaintată în scris Directorului General și va include (i) numele și semnătura Membrilor care au formulat solicitarea și (ii) punctele ce urmează a fi incluse în agendă. În termen de cincisprezece zile calendaristice de la primirea solicitării și cu condiția verificării acesteia din punct de vedere al conformității cu Articolul 12, alineatul 2, Consiliul va stabili data întâlnirii, cât mai curând posibil și cel târziu în termen de două luni de la primirea solicitării.

Președintele, în virtutea acestei decizii, va solicita Directorului General să adreseze o notificare tuturor Membrilor, potrivit alineatelor 1 și 2 din prezentul Articol. Convocatorul întâlnirii va specifica numele Membrilor care au solicitat întâlnirea.

6. Agenda întâlnirii poate fi modificată exclusiv în cadrul unei întâlniri la care participă toți Membri Asociației și în baza deciziei lor unanime.

7. Validitatea convocatorului nu poate fi recuzată de Membri prezenți sau reprezentați, cu excepția situației în care acest lucru se realizează în mod explicit anterior întâlnirii respective.

8. Articolul 7 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

#### **Articol 14. – Participarea și admisia la întâlnirile Adunării Generale**

1. Fiecare Membru, prin Reprezentantul său, va fi invitat să participe la întâlnirile Adunării Generale. În cazul în care un Reprezentant al Membrului nu poate participa la întâlnirea Adunării Generale, Membrul respectiv poate fi reprezentat de un Reprezentant supleant, cu condiția ca numele Reprezentantului supleant să fie comunicat, în scris, Directorului General, anterior întâlnirii, potrivit Articolului 6, alineatul 2. Alte detalii privind numirea Reprezentanților și a Reprezentantului(ților) supleant(ți) sunt prevăzute la Articolul 5 al Regulilor de Procedură.

2. Următoarele persoane vor fi invitate să participe la întâlnirile Adunării Generale, în respectiva lor calitate, fără Drept de Vot:

- a) Membri ai Consiliului;
- b) După caz, auditorul legal.

3. Următoarele persoane vor avea dreptul să participe la întâlnirile Adunării Generale, fără Drept de Vot:



- a) Directorul General;
- b) Participantul Suplimentar al unui Membru conform Articolului 6 al Regulilor de Procedură.

4. Directorii Executivi, personalul Asociației sau persoane externe pot fi invitați să participe la întâlnirile Adunării Generale, fără Drept de vot:

- a) la aprecierea Adunării Generale;
- b) la aprecierea Consiliului;
- c) la aprecierea Președintelui;
- d) la aprecierea Directorului General.

5. La solicitarea oricărui Membru, Președintele de ședință, în situațiile b), c) și d) menționate la alineatul 4, va solicita consimțământul Adunării Generale privind participarea invitaților la întâlnire sau la părți ale acesteia.

#### **Articol 15. – Reprezentare pe baza unei procuri în cadrul Adunării Generale**

Fiecare Membru poate fi reprezentat în cadrul Adunării Generale de către un alt Membru sau de către Președintele ședinței, printr-o procură scrisă. Procura poate fi însoțită de instrucțiuni privind modul de exprimare a votului(urilor) pentru o anumită decizie („Procură cu instrucțiuni”) sau fără instrucțiuni („Procură deschisă”). O procură combinată poate fi interpretată ca Procură deschisă. Reprezentatul împuternicit nu poate deține Procuri deschise însumând peste 25% din totalul Drepturilor de vot în cel puțin Prima și a Doua parte a Drepturilor de vot, inclusiv propriile Drepturi de vot. Un reprezentant împuternicit poate deține un număr nelimitat de Procuri cu instrucțiuni.

#### **Articol 16. – Președintele de ședință și secretarul Adunării Generale**

1. Întâlnirile Adunării Generale vor fi prezidate de Președinte sau în absența domniei sale, de către un membru al Consiliului ales de către Membri prezenți sau reprezentați în cadrul Adunării Generale, în baza unei recomandări a membrilor Consiliului prezenți la întâlnire.

2. Secretarul Adunării Generale va fi Directorul General, sau în absența domniei sale, un membru al personalului administrativ al Asociației.

#### **Articol 17. – Votul în cadrul Adunării Generale**

1. Membri dețin drepturi de vot. Drepturile de vot se stabilesc conform următoarelor prevederi.

2. Prima parte a sistemului de vot va conferi o pondere de vot egală fiecărui Stat Membru reprezentat în Asociație („Prima parte a Drepturilor de vot”).

3. A doua parte a sistemului de vot va conferi o pondere de vot fiecărui Stat Membru reprezentat în Asociație conform următoarelor principii („A Doua parte a Drepturilor de Vot”):

- a) Fiecărui Stat Membru reprezentat în Asociație i se va atribui o pondere de vot în funcție de procentul populației sale din totalul populației Statelor Membre reprezentate în Asociație, până la maxim zece procente.
- b) O pondere de vot suplimentară egală cu diferența dintre suma tuturor ponderilor de vot ce rezultă din metoda de calcul prevăzută la a) și un procent de sută la sută vor fi distribuite respectivelor State membre reprezentate în Asociație, identificate ca țări de tranzit printr-o decizie a Adunării Generale bazată în special pe considerentul că respectiva lor capacitate de intrare în sistemul transfrontalier este de două ori mai mare decât cererea lor națională sau respectiva lor capacitate de intrare amonte asociată cu producția națională depășește cererea lor internă și că respectiva lor pondere de vot prevăzută la punctul a) nu depășește patru procente („Țări de tranzit”).
- c) Fiecărei Țări de tranzit i se va atribui o parte din ponderea de vot suplimentară conform punctului b) care este proporțională cu procentul populației sale din totalul populației Țărilor de tranzit.

4. Respectiva Primă și a Doua Parte din Drepturile de Vot atribuită fiecărui Stat Membru reprezentat în Asociație va fi determinată de către Adunarea Generală, cel puțin o dată pe an, în cadrul întâlnirii de aprobare a bugetului potrivit principiilor prevăzute la alineatele 2 și 3.

5. Distribuirea Drepturilor de Vot atribuite fiecărui Stat Membru reprezentat în Asociație între Membri aceluiși Stat Membru va fi stabilită de comun acord între respectivii Membri și comunicată Consiliului în termen de cel mult treizeci de zile calendaristice de la Adunarea Generală în care s-au stabilit Drepturile de Vot ale fiecărui Stat Membru reprezentat în Asociație. În cazul în care Membri nu își comunică acordul Consiliului în termenul stabilit, Adunarea Generală, la propunerea Consiliului, va stabili o distribuire provizorie a Drepturilor de Vot între Membri Statului Membru respectiv.

6. Distribuirea Drepturilor de Vot conform alineatului 5 va fi reanalizată în situația în care admiterea, retragerea sau excluderea unui Membru afectează distribuirea din cadrul unui Stat Membru reprezentat în Asociație. Noua distribuire convenită de comun acord între Membri respectivului Stat Membru va fi comunicată Consiliului în termen de cel mult treizeci de zile calendaristice de la intrarea în vigoare a admiterii, retragerii sau excluderii. În cazul în care Membri nu își comunică acordul Consiliului în termenul stabilit, Adunarea Generală, la propunerea Consiliului, va stabili o distribuire provizorie a Drepturilor de Vot între Membri Statului Membru respectiv.

7. Modificarea distribuției Drepturilor de Vot în cadrul unui Stat Membru reprezentat în Asociație va intra în vigoare începând cu următoarea Adunare Generală sau prin procedură scrisă, după ce Membri își comunică acordul Consiliului. Decizia de distribuire provizorie a Adunării Generale va

intra în vigoare imediat și se va aplica până în momentul în care Consiliul primește o notificare privind acordul comun al Membrilor. Drepturile de Vot ale unui Membru exclus nu vor fi luate în considerare la calculul cvorumului potrivit Articolului 19, alineatul 2 și Articolului 20, alineatul 5.

8. Membri care nu și-au plătit taxa de membru la timp nu vor avea dreptul să-și exercite Drepturile de Vot decât în momentul efectuării plății integrale conform prevederilor Articolului 36, fapt ce nu va afecta baza de calcul a cvorumului.

#### **Articol 18. – Proceduri ale Adunării Generale**

1. Adunarea Generală va adopta rezoluții în cadrul întâlnirilor sale organizate în conformitate cu Articolul 19 sau prin procedură scrisă în conformitate cu Articolul 20.

2. La data întâlnirii, fiecare Reprezentant participant sau reprezentat împuternicit va semna o listă de prezență, specificându-și numele sau numele Membrului și numele Membrului care este reprezentat prin procură.

#### **Articol 19. – Deliberări ale Adunării Generale**

1. Membri Adunării Generale pot delibera exclusiv asupra chestiunilor incluse în agenda menționată în convocator, exceptând situația în care toți Membri sunt prezenți și decid în unanimitate dezbateră și deliberarea altor chestiuni.

2. Cu excepția unor prevederi contrare din prezentele Articole de Asociere, cvorumul Adunării Generale se consideră a fi întrunit în cazul în care Membri prezenți sau reprezentați reprezintă cel puțin 55% din Prima Parte a Drepturilor de Vot și cel puțin 55% din a Doua Parte a Drepturilor de Vot potrivit Articolului 17. În cazul în care nu se întrunește cvorumul, se va convoca a doua întrunire în termen de treizeci de zile calendaristice de la data primei întâlniri. În cadrul celei de a doua întâlniri a Adunării Generale se vor lua decizii valide fără a se ține cont de numărul Membrilor prezenți sau reprezentați cu condiția ca acest lucru să fie specificat în convocator.

3. Adunarea Generală poate utiliza două tipuri de procese decizionale, primul tip reprezintă situația în care trebuie să se decidă asupra unei singure propuneri iar al doilea tip reprezintă situația în care trebuie să se decidă asupra unei opțiuni dintr-o serie de opțiuni.

4. În cazul în care este necesar să se ia decizii cu privire la o singură propunere, scopul Adunării Generale este să întrunească unanimitatea Membrilor prezenți sau reprezentați în ceea ce privește deciziile ce urmează a fi luate. Totuși, în situația în care nu există unanimitate, se va adopta o

decizie a Adunării Generale cu o Majoritate Simplă pentru toate deciziile, cu excepția celor care impun o Majoritate Specială, potrivit prevederilor Articole de Asociere.

5. O Majoritate Simplă necesită aprobarea, prin vot, a Membrilor prezenți sau reprezentați la Adunarea Generală, însumând cel puțin 60% din Prima Parte a Drepturilor de Vot și 60% din a Doua Parte a Drepturilor de Vot exprimate.

6. O Majoritate Specială necesită aprobarea, prin vot, a Membrilor prezenți sau reprezentați la Adunarea Generală, însumând cel puțin 70% din Prima Parte a Drepturilor de Vot și 70% din a Doua Parte a Drepturilor de Vot exprimate.

7. Atât în cazul unei Majorități Simple, cât și în cazul unei Majorități Speciale, nu se va lua în considerare o abținere sau un vot nevalid.

8. În cazul în care se impune luarea unei decizii în legătură cu două sau mai multe propuneri, Adunarea generală va utiliza următorul proces. În această situație opțiunea de a refuza oricare dintre propuneri va fi inclusă în lista propunerilor ce urmează a fi supuse la vot în primul și al doilea tur de scrutin.

- (i) În cazul în care una dintre opțiuni întrunește majoritățile necesare atât pentru Prima cât și pentru a Doua Parte a Drepturilor de Vot în primul tur de scrutin, atunci respectiva opțiune va fi adoptată.
- (ii) În caz contrar, opțiunile vor fi clasificate în conformitate cu Drepturile de Vot Compuse, dintre care vor fi alese opțiunile clasificate pe primele două locuri, prin vot, în al doilea tur de scrutin. În cazul în care una dintre opțiuni întrunește majoritățile necesare atât pentru Prima cât și pentru a Doua Parte a Drepturilor de Vot, atunci respectiva opțiune va fi adoptată.
- (iii) În caz contrar, opțiunea clasificată pe primul loc, în conformitate cu Drepturile de Vot Compuse, va fi aleasă, prin vot, în al treilea tur de scrutin. În cazul în care această opțiune întrunește majoritățile necesare atât pentru Prima cât și pentru a Doua Parte a Drepturilor de Vot, atunci respectiva opțiune va fi adoptată.

#### **Articol 20. – Procedură scrisă**

1. Adunarea Generală poate de asemenea lua decizii prin procedură scrisă.

2. În acest caz, Consiliul va elabora un draft de rezoluție ce urmează a fi aprobat în cadrul Adunării Generale. În acest scop, la recomandarea Consiliului, Președintele va înainta fiecărui Reprezentant

al unui Membru un draft de rezoluție și o formă de vot. La recomandarea Consiliului, forma de vot poate fi înaintată de către o terță parte care execută servicii de vot electronic în numele Asociației.

3. În termen de șapte zile calendaristice de la data la care a fost înaintat draftul de rezoluție, Membri reprezentând cel puțin 20% din totalul Drepturilor de Vot cel puțin în Prima sau a Doua Parte a Drepturilor de Vot, pot solicita o întâlnire a Adunării Generale în locul procedurii scrise.

4. Forma de vot va specifica procedura tehnică ce trebuie urmată pentru exprimarea votului, dar și termenul în care votul este deschis („Perioada de Vot”), care va fi de cel puțin cincisprezece zile calendaristice de la data la care draftul de rezoluție a fost înaintat Membrilor. În Perioada de Vot Președintele sau Directorul General în numele acestuia va supraveghea procesul de vot și de numărare a voturilor exprimate de către Membri, cu sprijinul unei terțe părți prestatoare de servicii de vot electronic, dacă este cazul.

5. Cu excepția unor prevederi contrare din prezentele Articole de Asociere, cvorumul votului scris va fi întrunit în cazul în care voturile exprimate, inclusiv voturile invalide și abținerile exprimate reprezintă cel puțin 55% din Prima Parte a Drepturilor de Vot și cel puțin 55% din a Doua Parte a Drepturilor de Vot, în conformitate cu Articolul 17. În cazul în care nu se respectă această condiție de cvorum, Președintele, în termen de șapte zile calendaristice de la încheierea Perioadei de Vot, va organiza un nou proces de vot privind același draft de rezoluție prin procedură scrisă, începând o a doua Perioadă de Vot de cel puțin șapte zile calendaristice. La încheierea celei de a doua Perioadă de Vot, deciziile Adunării Generale pot fi valide indiferent dacă cerințele privind cvorumul sunt îndeplinite sau nu, cu condiția ca acest lucru să fie prevăzut în convocatorul noului proces de vot, în a Doua Perioadă de Vot.

6. Deciziile scrise ale Adunării Generale vor fi adoptate printr-o majoritate Simplă în ceea ce privește toate deciziile, cu excepția celor care impun o Majoritate Specială conform prezentelor Articole de Asociere.

7. O Majoritate Simplă necesită aprobarea, prin vot, a Membrilor însumând cel puțin 60% din Prima Parte a Drepturilor de Vot și 60% din a Doua Parte a Drepturilor de Vot.

8. O Majoritate Specială necesită aprobarea, prin vot, a Membrilor însumând cel puțin 70% din Prima Parte a Drepturilor de Vot și 70% din a Doua Parte a Drepturilor de Vot.

9. Atât în cazul unei Majorități Simple, cât și în cazul unei Majorități Speciale, nu se va lua în considerare o abținere sau un vot nevalid.

10. În scopul evitării oricăror dubii, Articolele 12 – 16 nu sunt aplicabile în cazul procedurii scrise.

11. Nu se poate aplica o procedură scrisă în cazul în care decizia Adunării Generale se impune a fi înregistrată într-un act notarial.

#### **Articol 21. – Rezoluții și Minute**

1. Orice rezoluție adoptată de Adunarea Generală va fi înregistrată într-un document separat. Aceste rezoluții vor începe să producă efecte imediate de la data Adunării Generale sau de la încheierea Perioadei de Vot, potrivit Articolului 20, cu excepția unor prevederi contrare ale rezoluției.

2. Minutele vor fi întocmite de Secretarul Adunării Generale, confirmate de președintele întâlnirii și transmise fiecărui Membru.

3. Minutele întâlnirilor vor fi adoptate în cadrul următoarei Adunări Generale. După aprobare, minutele întâlnirilor vor fi reținute la sediul social al Asociației și vor fi oricând puse la dispoziția Membrilor.

4. Președintele sau Directorul General în numele acestuia, va comunica în scris Membrilor rezultatele voturilor exprimate cu privire la propunerile scrise conform Articolului 20, cât mai curând posibil, dar în termen de maximum 15 zile calendaristice de la încheierea Perioadei de Vot în care au fost exprimate aceste voturi. În același timp, deciziile adoptate de Adunarea Generală, prin procedură scrisă, vor fi transmise Membrilor.

5. Articolul 9 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

## **TITLUL II – CONSILIU - PREȘEDINTE**

#### **Articol 22. – Consiliu – Componentă**

1. Consiliul constă din minimum trei și maximum doisprezece persoane, inclusiv Președintele.

2. Membri Consiliului sunt desemnați de către Adunarea Generală conform prevederilor Articolului 24.

3. Membri Consiliului pot demisiona cu condiția să notifice Adunarea Generală, în acest sens. Orice membru al Consiliului al cărui OST nu mai este Membru al Asociației sau orice membru al Consiliului care nu mai este angajat al Membrului se consideră demisionat, cu efecte imediate. Adunarea Generală va emite decizia de înlocuire, cât mai curând posibil, în termen de cel mult trei luni. Articolele 17 și 18 ale Regulilor de Procedură preved detalii suplimentare.

4. Președintele este membru al Consiliului și are următoarele atribuții și competențe:

- a) Prezidează întâlnirile Adunării Generale și ședințele de Consiliu;
- b) Este reprezentantul juridic extern al Asociației potrivit Articolului 32;
- c) Este principalul contact al Consiliului cu Directorul General;
- d) Îndeplinește orice alte atribuții asumate prin Articolele de Asociere sau Regulile de Procedură.

5. Fiecare grup de OST Afiliați va avea un singur membru în Consiliu

### **Articol 23. – Atribuțiile Consiliului**

1. Consiliul are următoarele competențe:

- a) Pregătește întâlnirile Adunării Generale și propune Adunării Generale orice draft de rezoluție pe care îl consideră oportun;
- b) Propune Adunării Generale bugete și conturi, inclusiv taxele anuale;
- c) Propune Adunării Generale un draft de principii de politică strategică;
- d) Propune Adunării Generale un draft de coduri de rețea în domeniile prevăzute la Articolul 4, alineatul 3;
- e) Propune Adunării Generale un draft de instrumente comune de exploatare a rețelei și planuri de cercetare;
- f) Propune Adunării Generale, o dată la doi ani, un draft de Plan de dezvoltare a rețelei la nivelul întregii comunități;
- g) Propune Adunării Generale un draft de Program de Lucru Anual;
- h) Propune Adunării Generale un draft de raport anual;
- i) Propune Adunării Generale un draft de Perspectivă anuală privind aprovizionarea pe perioada de vară și de iarnă;
- j) Face recomandări neobligatorii Adunării Generale privind desemnarea Directorului General și a Directorului(i)or Executiv(i);
- k) Pregătește agenda întâlnirilor Adunării Generale;
- l) Respectarea și executarea deciziilor Adunării Generale;
- m) Co-ordonarea reprezentării generale a Asociației;
- n) Administrarea activităților zilnice ale Asociației;
- o) Administrarea și executarea chestiunilor delegate Consiliului de către Adunarea Generală;
- p) Diviziunea sarcinilor delegate Consiliului între Grupurile de Lucru, în funcție de obiectul lor de activitate;
- q) Co-ordonarea activității Grupurilor de Lucru;
- r) Repartizarea activităților pe grupuri și echipe regionale;
- s) Co-ordonarea activităților grupurilor și echipelor regionale și a activităților Grupurilor de Lucru relevante.

- t) Înființarea și dizolvarea grupurilor de lucru ad-hoc și definirea obiectului lor de activitate;
- u) Propune Adunării Generale drafturi de modificări la Articolele de Asociere;
- v) Propune Adunării Generale drafturi de Reguli de Procedură și drafturi de modificări la Regulile de Procedură;
- w) Înaintează Adunării Generale o evaluare privind admiterea și excluderea Membrilor;
- x) Propune Adunării Generale înființarea, restructurarea, dizolvarea Grupurilor de Lucru și definirea obiectului lor de activitate;
- y) Propune Adunării Generale înființarea, restructurarea, dizolvarea grupurilor și echipelor regionale și definirea obiectului lor de activitate;
- z) Propune Adunării Generale dizolvarea Asociației;
- aa) Propune Adunării Generale, spre aprobare, Principiile Directoare ale Asociației.

2. Consiliul poate de asemenea stabili staff-ul administrativ în cadrul bugetului aprobat de către Adunarea Generală. În acest scop, Adunarea Generală va elabora și înainta Consiliului o propunere privind componența staff-ului și bugetul aferent.

3. Consiliul poate delega Directorului General atribuțiile ce vizează administrarea activităților zilnice ale Asociației, dar și alte atribuții. Administrarea activităților zilnice va include cel puțin următoarele:

- a) În cadrul bugetului stabilit de Adunarea Generală, plata tuturor cheltuielilor aferente Asociației și încheierii oricărui acord în numele sau pentru Asociație sau angajarea Asociației în legătură cu orice cheltuieți utile sau necesare pentru funcționarea practică a Asociației în ceea ce privește activitățile zilnice, inclusiv, fără a se limita la:
  - 1. încheierea unor acorduri de închiriere birouri și acționarea în numele Asociației în relația cu proprietarul birourilor închiriate, inclusiv rezilierea acordurilor de închiriere;
  - 2. achiziționarea sau închirierea mobilierului de birou, echipamentelor de telefonie și calculatoare, accesorii de birou și vehicule;
  - 3. încheierea unor acorduri cu furnizori externi de servicii și acționarea în numele Asociației în relațiile cu respectivii furnizori;
  - 4. angajarea personalului Asociației și acționarea în numele Asociației în relațiile cu angajații acesteia, inclusiv rezilierea contractelor de muncă;
  - 5. deschiderea și administrarea unor conturi bancare și încheierea unor contracte de asigurare;
- b) acționarea în numele Asociației în legătură cu cerințele fiscale, sociale și administrative;



- c) gestionarea procedurilor juridice, fiscale și administrative în fața organelor și instanțelor naționale sau internaționale, judecătorești sau administrative, la care Asociația reprezintă o parte, cu condiția ca suma implicată să nu depășească 10 000 EURO.

4. Directorul General va face raportări Consiliului cu privire la sarcinile care i-au fost delegate.

5. Consiliul poate delega orice competențe speciale unei persoane, în baza unui mandat cu specificarea obiectului și duratei delegației. Mandatarul are obligația să facă raportări Consiliului cu privire la sarcinile care i-au fost delegate.

#### **Articol 24. – Desemnarea membrilor Consiliului și perioada mandatului**

1. Fiecare Membru va avea dreptul să propună candidaturi în Consiliu. Alegerile vor fi desfășurate prin vot secret, cu excepția (i) situației în care există mai puțini candidați decât mandate vacante și (ii) situației în care Adunarea decide în unanimitate abaterea de la principiile votului secret. Articolele 13 și 14 ale Regulilor de Procedură prevăd detalii suplimentare.

2. Perioada mandatului este de trei ani. Membri individuali ai Consiliului pot fi realeși o singură dată, în mod consecutiv, cu excepția cazului în care interesele Asociației impun re-alegerea membrilor. Membri Consiliului pot fi demisi oricând printr-o decizie a Adunării Generale.

#### **Articol 25. – Încetarea mandatului membrilor Consiliului înainte de termen**

1. În caz de încetare a mandatului unui membru, Consiliul va numi un membru supleant provizoriu până la următoarea întâlnire a Adunării Generale, în cadrul căreia se va emite o hotărâre de înlocuire a respectivului membru până la încheierea mandatului inițial. Articolul 18 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

2. Membri vor fi imediat informați cu privire la această înlocuire.

#### **Articol 26. – Ședințe ale Consiliului**

1. Consiliul se va întruni oricând este necesar, în locul, la data și ora menționată în convocator.

2. Ședințele Consiliului vor fi prezidate de Președinte sau, în absența acestuia, de un alt membru al Consiliului ales de membri Consiliului prezenți la întâlnire.

3. Secretarul Consiliului va fi Directorul General, iar în absența acestuia un membru al staff-ului administrativ, fără drepturi de vot.

4. Articolul 11 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

#### **Articol 27. – Agenda și Notificări de convocare a ședințelor de Consiliu**

1. Președintele va transmite membrilor Consiliului notificări de convocare a ședințelor cu specificarea datei, locului și agendei întâlnirii, exceptând situația în care circumstanțele dictează altfel,

- a) cu cel puțin 8 zile calendaristice înainte de întâlnire, în baza unui program stabilit în prealabil de Consiliu, cu specificarea datei și a locului;
- b) cu cel puțin 8 zile calendaristice înainte de întâlnire, în cazul în care cel puțin trei membri ai Consiliului solicită acest lucru;
- c) cu cel puțin trei zile calendaristice înainte de întâlnire, în cazul în care Președintele solicită o ședință extraordinară în situații de urgență.

2. Agenda întâlnirii Consiliului va fi stabilită de Președinte și va indica punctele înaintate spre informare și punctele înaintate spre decizie. La cererea a cel puțin trei membri ai Consiliului se va adăuga un punct suplimentar pe agenda întâlnirii cu condiția ca acesta să fie înaintat Directorului General cu cel puțin cinci zile calendaristice sau în cazul unei ședințe extraordinare, cu două zile calendaristice înainte de ședință.

3. În ceea ce privește punctele înaintate spre decizie și în alte situații, după caz, unui punct din agenda i se vor atașa documente justificative. Directorul General va pune respectivele documente la dispoziția fiecărui membru al Consiliului cu cel puțin opt zile calendaristice sau, în situații de urgență, cu trei zile calendaristice înainte de ședință, cu excepția cazului în care circumstanțele impun altfel.

4. Agenda poate fi modificată exclusiv în cadrul unei ședințe la care sunt prezenți toți membri Consiliului și cu aprobarea unanimă a acestora.

5. Validitatea convocatorului nu poate fi recuzată de Membri prezenți ai Consiliului, cu excepția situației în care acest lucru se efectuează în mod explicit înainte de respectiva ședință.

6. Articolul 11 al Regulilor de Procedură prevede detalii suplimentare.

#### **Articol 28. – Procuri în cadrul ședințelor Consiliului**

Fiecare membru al Consiliului poate fi reprezentat în cadrul unei ședințe a Consiliului de un alt membru, în baza unei procuri scrise. Procura poate fi acordată sub formă de Procură cu Instrucțiuni sau Procură Deschisă în conformitate cu Articolul 15. O procură combinată va fi provită ca o Procură deschisă. Un membru al Consiliului nu poate deține Procuri deschise pentru mai mult de 25% din numărul total de voturi, inclusiv voturile proprii. Un membru al Consiliului poate deține un număr nelimitat de Procuri cu instrucțiuni.

#### **Articol 29. – Deliberările Consiliului**

1. Consiliul poate delibera și lua decizii valide în cazul în care cel puțin două treimi din membri Consiliului sunt prezenți sau reprezentați. În cazul în care nu se întrunește cvorumul, se va convoca o a doua întrunire în termen de opt zile calendaristice de la data primei întâlniri. În cadrul celei de a doua întâlniri a Consiliului se vor lua decizii valide fără a se ține cont de numărul Membrilor prezenți sau reprezentați, cu condiția ca acest lucru să fie prevăzut în convocator.
2. Fiecare membru al Consiliului va dispune de un vot. Consiliul va lua decizii cu o Majoritate Absolută a voturilor exprimate.
3. Consiliul poate lua decizii în scris, fără deliberare sau întâlnire fizică. Membrul Consiliului care propune o decizie scrisă are obligația să transmită un draft al acesteia tuturor membrilor Consiliului. Decizia scrisă se consideră adoptată în momentul în care este aprobată, fără rezerve, de către Majoritatea Absolută a membrilor Consiliului, în cadrul unei Perioade de vot de șapte zile calendaristice, după ce propunerea a fost transmisă membrilor Consiliului. În cazul în care se întrunește majoritatea necesară a voturilor la încheierea Perioadei de vot, decizia propusă va fi adoptată începând cu momentul respectiv și se va transmite în aceeași zi tuturor Membrilor o notă de consemnare a deciziei scrise, în conformitate cu Articolul 11, alineatul 3 al Regulilor de Procedură. Rezultatul deciziei scrise va fi oricând pus la dispoziția Membrilor.
4. Orice membru al Consiliului poate participa la o ședință prin acces de la distanță, inclusiv fără a se limita la tele-conferințe sau video-conferințe. Cerințele tehnice privind participarea la ședințele Consiliului vor fi transmise membrilor Consiliului odată cu convocatorul. Orice membru al Consiliului care participă de la distanță se consideră a fi prezent la ședință.
5. Membri Consiliului pot delibera exclusiv asupra chestiunilor incluse în agenda menționată în convocator, exceptând situația în care toți Membri sunt prezenți și decid în unanimitate dezbateră și deliberarea altor chestiuni.
6. În situația parității de voturi, propunerea respectivă va fi respinsă.

7. Rezoluțiile Consiliului vor intra în vigoare, producând efecte imediate, începând cu data ședinței Consiliului sau în situația unei decizii scrise la încheierea Perioadei de vot, cu excepția unor prevederi contrare ale rezoluției.

#### **Articol 30. – Apel împotriva deciziilor Consiliului**

Orice Membru are dreptul să facă apel în fața Adunării Generale împotriva unei decizii a Consiliului. Detalii privind procesul de apel vor fi prevăzute la Articolul 12 din Regulile de Procedură.

#### **Articol 31. – Minute**

1. Deciziile Consiliului vor fi consemnate în minutele întâlnirilor, cu excepția deciziilor scrise adoptate în conformitate cu Articolul 29, alineatul 3.
2. Minutele vor fi întocmite de Secretarul Consiliului, confirmate de Președintele de ședință și transmise fiecărui membru al Consiliului.
3. Minutele vor fi adoptate în cadrul următoarei ședințe a Consiliului. După aprobare, minutele vor fi oricând puse la dispoziția Membrilor.
4. Articolul 11 din Regulile de Procedură prevede detalii suplimentare.

#### **Articol 32. – Reprezentarea externă a Asociației**

1. Consiliul deține putere generală de reprezentare. În afară de puterea generală de reprezentare conferită Consiliului, Asociația poate fi de asemenea reprezentată în fața unor terțe părți, în fața instanțelor și în acte oficiale, de către Președinte, care acționează individual, sau, în absența acestuia, de către doi membri ai Consiliului care acționează în comun.
2. Asociația poate fi de asemenea reprezentată de Directorul General care acționează individual, în limita prerogativelor de conducere a activităților zilnice delegate acestuia/acesteia.
3. Asociația poate fi legal reprezentată de către reprezentanți cu împuternicire specială, în temeiul mandatului acestora, în baza unei decizii a respectivului Organ competent.

### **CAPITOL 5 – DIRECTOR GENERAL – DIRECTORI EXECUTIVI – GRUPURI DE LUCRU**

#### **Articol 33. – Directorul General**

1. Directorul General este desemnat de către Adunarea Generală, în baza unei recomandări cu caracter neobligatoriu a Consiliului. Articolul 15 din Regulile de Procedură prevede detalii suplimentare.
2. Directorul General va participa la ședințele Consiliului și va fi Secretarul Consiliului. Directorul General nu deține drepturi de vot în cadrul ședințelor Consiliului.
3. Director General va fi totodată Secretarul Întâlnirilor Adunării Generale.
4. Directorul General își exercită competențele care i-au fost delegate de către Consiliu.
5. Directorul General poate fi asistat de către staff-ul administrativ al Asociației stabilit de Consiliu.

#### **Articol 34. – Directorii Executivi**

1. Directorii Executivi sunt desemnați de către Adunarea Generală, la recomandarea cu caracter neobligatoriu, a Consiliului. Articolul 16 din Regulile de Procedură prevede detalii suplimentare.
2. Directorii Executivi își exercită competențele care le-au fost delegate de către Consiliu sau de către Directorul General.

#### **Articol 35. – Grupuri de Lucru**

1. Adunarea Generală poate stabili Grupuri de Lucru.
2. Grupurile de Lucru sunt deschise tuturor Membrilor.
3. Regulile de Procedură prevăd reguli suplimentare aplicabile Grupurilor de Lucru. Articolele 19 și 20 din Regulile de Procedură prevăd detalii suplimentare.

### **CAPITOL 6 –CONTURI- BUDGET ȘI SUBSCRIERI**

#### **Articol 36 –Exercițiu fiscal–Bugete și conturi anuale– Taxa anuală**

1. Exercițiul fiscal începe în prima zi a lunii ianuarie și se încheie în ziua de 31 decembrie a fiecărui an.

2. În termen de patru luni de la începutul fiecărui exercițiu fiscal, Consiliul va înainta Adunării Generale, spre aprobare, situația anuală a conturilor pe exercițiul fiscal precedent, în termen de șase luni de la începutul fiecărui exercițiu fiscal.

3. Consiliul va înainta Adunării Generale, spre aprobare, bugetul pe fiecare exercițiu fiscal cel târziu cu două luni înainte de începerea respectivului exercițiu fiscal.

4. Adunarea Generală va stabili atât bugetul cât și taxa anuală ce trebuie achitată de fiecare Membru pe exercițiul fiscal următor. Taxa anuală, menită să acopere bugetul, va fi propusă de Consiliu și va fi proporțională cu Drepturile de Vot Compuse ale Membrilor respectivi care se estimează că vor fi membri în următorul exercițiu fiscal.

5. Cu excepția unor decizii contrare ale Adunării Generale, taxa anuală este scadentă în prima zi a lunii ianuarie a fiecărui an și va fi achitată până cel târziu în 31 ianuarie. Membri noi vor plăti o taxă egală, pro rata temporis, cu suma plătită de către un Membru cu aceleași Drepturi de Vot.

6. În cazul în care taxele nu sunt stabilite la timp de către Adunarea Generală, Consiliul va fi autorizat să solicite din partea Membrilor plăți parțiale echivalente cu taxele stabilite, pro rata temporis, pe exercițiul fiscal precedent. Aceste plăți provizorii vor fi compensate de taxa anuală finală stabilită de Adunarea Generală.

7. În conformitate cu prevederile legale aplicabile, conturile anuale aferente exercițiului fiscal precedent vor fi auditate de unul sau mai mulți experți contabili sau auditori desemnați de Adunarea Generală.

8. Articolul 25 din Regulile de Procedură prevede detalii suplimentare.

## **CAPITOL 7 – AMENDAMENTE LA ARTICOLELE DE ASOCIERE - DIZOLVARE**

### **Articol 37. – Modificări la Articolele de Asociere**

1. Orice propunere de modificare a Articolelor de Asociere poate fi făcută Adunării Generale, cu susținerea Consiliului sau a Membrilor reprezentând 25% din Drepturile de Vot în fiecare Parte a Drepturilor de Vot.

2. Consiliul va comunica Membrilor data întâlnirii Adunării Generale în care se va analiza această propunere. Obiectul deciziei ce urmează a fi luată va fi clar menționat în convocatorul întâlnirii.

3. Întâlnirea Adunării Generale îndeplinește condițiile de cvorum dacă vor fi prezenți sau reprezentați cel puțin două treimi din numărul Membrilor. În cazul în care nu se respectă această condiție, se va convoca o nouă întâlnire în termen de cel puțin cincisprezece zile calendaristice de la data primei întâlniri. Această a doua întâlnire nu impune condiții de cvorum, cu condiția ca acest lucru să fie prevăzut în convocatorul celei de a doua întâlniri.

4. Deciziile vor fi valide exclusiv în cazul în care sunt luate cu o Majoritate Specială.

5. Modificarea obiectului Asociației va intra în vigoare exclusiv după ce va fi aprobată de autoritatea competentă potrivit Articolului 50, alineatul 3 din Lege și ulterior publicării în Anexele la Monitorul Statului Belgian, potrivit Articolului 51, alineatul 3 din Lege. Modificările la Articolele de Asociere vor fi stabilite de Adunarea Generală în cadrul unei întâlniri în prezența unui notar.

### **Articol 38. – Dizolvare**

1. Orice propunere de a dizolva Asociația trebuie înaintată de Consiliu.

2. Consiliul va comunica Membrilor data întâlnirii Adunării Generale în care se va prezenta o astfel de propunere, cu cel puțin trei luni în avans. Obiectul deciziei ce urmează a fi luată va fi clar menționat în convocatorul întâlnirii.

3. Întâlnirea Adunării Generale îndeplinește condițiile de cvorum dacă vor fi prezenți sau reprezentați cel puțin două treimi din numărul Membrilor. În cazul în care nu se respectă această condiție, se va convoca o nouă întâlnire în termen de cel puțin cincisprezece zile calendaristice de la data primei întâlniri. Această a doua întâlnire nu impune condiții de cvorum, cu condiția ca acest lucru să fie prevăzut în convocatorul celei de a doua întâlniri.

4. Deciziile vor fi valide exclusiv în cazul în care sunt luate cu o Majoritate Specială.

5. Adunarea Generală va stabili metoda de dizolvare și lichidare a Asociației. Toate activele nete rămase în urma lichidării vor fi transferate unei entități juridice private non-profit, cu obiect de activitate similar celui al asociației lichidate sau vor fi utilizate în scop non-profit.

## **CHAPITOL 8 – DISPOZIȚII FINALE**

### **Articol 39. – Jurisdicție**

Toate litigiile care rezultă din sau în legătură cu prezentele Articole de Asociere vor fi înaintate, spre soluționare, curților din teritoriul sediului social al Asociației, care vor avea jurisdicție exclusivă.

#### **Articol 40. – Reguli de Procedură**

Procesele și procedurile Asociației pot fi reglementate prin Reguli de Procedură propuse de Consiliu și aprobate sau modificate, printr-o decizie a Adunării Generale.

#### **Articol 41. – Aderare**

1. Prin acceptarea statutului de membru al Asociației, fiecare Membru acceptă Articolele de Asociere și Reguli de Procedură ale Asociației.

2. Pe de altă parte, Membri se angajează să urmeze deciziile Asociației și să depună eforturile necesare pentru a acționa constant în interesul Asociației în contextul obiectului de activitate al Asociației, conform Articolului 4, alineatul 1, cu condiția ca Membri să nu li se solicite să facă sau să întreprindă activități care i-ar aduce în situația încălcării oricărei reguli aplicabile a legislației naționale sau europene și nici să implementeze prevederi ale Codului de Rețea care nu au devenit încă obligatorii d. p. d. v. juridic.

#### **Articol 42. – Limbă și interpretare**

1. Limba utilizată de Asociație este limba engleză. Prezentele Articole de Asociere și Reguli de Procedură vor fi formulate în limba franceză, ca una dintre limbile oficiale ale Asociației. Articolele de Asociere și Reguli de Procedură vor fi înregistrate potrivit legislației belgiene.

2. Prezentele Articole de Asociere împreună cu Reguli de Procedură vor exista în limba engleză și franceză. În eventualitatea unor divergențe în interpretare, Articolele de Asociere și Reguli de Procedură vor fi interpretate conform dorinței autorilor lor, așa cum se specifică în versiunea în limba engleză a prezentelor Articole de Asociere și Reguli de Procedură.

#### **Articol 43. – Dispoziții tranzitorii**

În termen de 36 luni de la intrarea în vigoare a Directivei, Membri fondatori nu au obligația să se conformeze cerinței de a fi desemnați ca Operatori ai Sistemului de Transport, iar Adunarea Generală, în mod suplimentar față de prevederile Articolului 7, poate decide admiterea, în calitate de nou Membru, a unei persoane juridice care a aplicat pentru desemnare și care se așteaptă să fie desemnat ca OST de către un Stat Membru, în viitorul apropiat. În cazul în care unui Membru admis în virtutea acestor dispoziții tranzitorii i se refuză desemnarea ca OST de către un Stat Membru fără nicio posibilitate de apel împotriva acestei decizii, Adunarea Generală va delibera asupra excluderii acestui Membru în conformitate cu prevederile Articolului 9.